

Panasonic

Operating Instructions

使用説明書

Arahan Pengendalian

คู่มือการใช้งาน

دفترچه راهنما روش استفاده

تعليمات التشغيل

Kettle (Household Use)

電熱水壺 (家庭用)

Cerek (Kegunaan rumah tangga)

กาต้มน้ำ (สำหรับใช้ในครัวเรือน)

کتری (برای استفاده خانگی)

الغلاية (استعمال منزلي)

Model No. **NC-SK1**



English

中文 (繁體)

Melayu

ภาษาไทย

فارسی

عربي

Contents

	Page
Safety Precautions	4
Important Information	16
Parts Names and Handling Instructions	17
How to Use	18
How to Clean	20
Troubleshooting	21
Specifications	23

Thank you for purchasing the Panasonic product.

- This product is intended for household use only.
- Please read these instructions carefully to use the product correctly and safely.
- Before using this product **please give your special attention to "Safety Precautions" (Page 4–15).**
- Please keep this Operating Instructions for future use.

目錄

	頁次
安全注意事項	24
重要資訊	36
零件名稱與操作說明	37
使用方法	38
清潔方法	40
疑難排解	41
規格	43

感謝您購買 Panasonic 產品。

- 本產品僅供家庭使用。
- 請仔細閱讀這些指示，以正確安全地使用產品。
- 使用本產品前，請特別留意「安全注意事項」（第 24 - 35 頁）。
- 請保存本使用說明書以便未來使用。

Kandungan

	Halaman
Langkah-langkah Keselamatan	44
Maklumat Penting	56
Nama Bahagian dan Arahan Pengendalian	57
Cara Menggunakan	58
Cara Membersihkan	60
Penyelesaian Masalah	61
Spesifikasi	63

Terima kasih kerana membeli produk Panasonic.

- Produk ini bertujuan untuk kegunaan isi rumah sahaja.
- Sila baca arahan ini dengan teliti untuk menggunakan produk dengan betul dan selamat.
- Sebelum menggunakan produk ini **sila berikan perhatian khusus anda kepada "Langkah-langkah Keselamatan" (Halaman 44–55).**
- Sila simpan Arahan Pengendalian ini untuk kegunaan pada masa hadapan.



สารบัญ

	หน้า
ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย	64
ข้อมูลที่สำคัญ	76
ข้อขึ้นสวนและคู่มือการใช้งาน	77
วิธีการใช้งาน	78
วิธีการทำความสะอาด	80
การแก้ไขปัญหา	81
ข้อมูลจำเพาะ	83

- ขอขอบคุณที่ซื้อผลิตภัณฑ์ของ Panasonic
- ผลิตภัณฑ์นี้มีจุดประสงค์เพื่อใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น
 - โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดเพื่อใช้ผลิตภัณฑ์อย่างถูกต้องและปลอดภัย
 - ก่อนการใช้ผลิตภัณฑ์นี้ โปรดให้ความสนใจเป็นพิเศษต่อส่วน “ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย” (หน้า 64–75)
 - โปรดเก็บคู่มือการใช้งานนี้ไว้เพื่ออ้างอิงในอนาคต

English

中文 (繁體)

Malayu

ภาษาไทย

فارسی

عربي

فهرست مندرجات

صفحه	
84	اقدامات ایمنی
96	اطلاعات مهم
97	عنوان قطعات و دستورالعمل های کار با دستگاه
99	نحوه استفاده
100	نحوه تمیز کردن
101	عیب یابی
103	مشخصات

- با تشکر از شما به خاطر خرید محصولی از پاناسونیک.
- این محصول تنها برای کاربرد خانگی می باشد.
 - لطفاً جهت استفاده صحیح و بی خطر از دستگاه، این دستورالعمل ها را به دقت مطالعه نمایید.
 - قبل از شروع استفاده از این دستگاه لطفاً به دقت "اقدامات ایمنی" (صفحه 84–95) را مطالعه فرمایید.
 - لطفاً دفترچه راهنمای روش استفاده را برای استفاده در آینده نگهداری کنید.

المحتویات

الصفحة	
104	احتیاطات السلامة
116	معلومات هامة
117	أسماء الأجزاء وتعليمات المناولة
119	طريقة الاستخدام
120	طريقة التنظيف
121	إكتشاف الأعطال وإصلاحها
123	المواصفات

- شكراً لشرائك منتجاً من Panasonic.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
 - الرجاء قراءة هذه التعليمات بعناية لاستخدام المنتج بشكل صحيح وآمن.
 - قبل استخدام هذا المنتج يرجى إعطاء اهتمام خاص "لاحتیاطات السلامة" (صفحة 104–115).
 - الرجاء الاحتفاظ بتعليمات التشغيل هذه لاستخدامها في المستقبل.



Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

■ The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.

⚠ WARNING: Indicates serious injury or death.

⚠ CAUTION: Indicates risk of injury or property damage.

■ The symbols are classified and explained as follows.

⊘ This symbol indicates prohibition.

! This symbol indicates requirement that must be followed.

⚠ WARNING

⊘ ● Do not damage the power cord or power plug.

Following actions are strictly prohibited.

Modifying, touching on or placing near heating elements, bending, twisting, pulling, pulled over sharp edges, putting heavy objects on top, bundling the power cord and carrying the appliance by the power cord.

(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)



WARNING

- **Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.**
(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)
→ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- **Do not plug or unplug the power plug with wet hands.**
(It may cause electric shock.)
 - Always ensure that hands are dry before handling the power plug or switching on the appliance.
- **Make sure the voltage indicated on the label of the appliance is the same as your local supply.**
(It may cause electric shock or fire.)
 - Also avoid plugging other devices into the same outlet to prevent electric over heating. However, if you are connecting a number of power plugs, make sure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

WARNING

- **Insert the power plug firmly.**
(Otherwise it may cause electric shock and fire due to heat that may be generated around the power plug.)
- **Clean the power plug regularly.**
(Dust and moisture build-up on the power plug may cause insufficient insulation, which may cause a fire.)
→ Unplug the power plug, and wipe with a dry cloth.
- **Keep the power cord out of reach of children. Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop.**
(It may cause burns, injury or electric shock.)
- **Do not immerse the appliance (include the power base) in water or splash it with water.**
(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)
 - Do not allow the bottom of the kettle to get wet when filling directly from the tap or placing it in the sink.

WARNING



- **Do not disassemble, repair or modify this appliance.**

(It may cause fire, electric shock or injury.)

→ Please contact the service centre for the repair.

- **Do not touch or put your face close to the spout during or after use.**

(It may cause burns.)

- Especially keep the appliance out of reach of infants and children.

- **Do not block the spout with a cloth etc.**

(Hot water may spill out, which may cause burns.)

- **Do not close the lid vigorously.**

(Hot water may splash out, which may cause burns.)

- **Do not fill with any substance other than water. This appliance is for boiling water only.**

(If you boil the appliance with tea bags, tea leaves, milk, alcohol, boil-in-the-bag products etc., bubbles may form, causing a discharge of liquid which may cause burns.)

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

WARNING

- **Do not shake or tip over the body.**
(Hot water may pour out, it may cause burns.)
- **Do not lick the power base connector.**
(It may cause electric shock or injury.)
 - Pay attention when infants and children are near the appliance.
- **Do not allow foreign material (especially metal components such as pins and wires or dust) to adhere to the body connector or power base connector.**
(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)
- **Do not use the body as a cooler.**
(Do not put ice inside.)
(This generates condensation, which may cause electric shock.)
- **Do not put the body on any heat source or in a microwave.**
(It may cause fire.)

WARNING

-  ● **Do not open the lid while the water is boiling.**
(Hot water may splash out, which may cause burns.)
-  ● **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
(It may cause burns, injury or electric shock.)
- **Always keep the children away from the appliance.**
(It may cause burns or injury.)
 - Children do not realise dangers that are likely to occur because of improper use of appliances.

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

WARNING

- **If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.**
(Hot water may boil over, which may cause burns.)
 - Fill the kettle up to the maximum water level, and at least minimum position that can be seen through from the water level window.
- **Discontinue using the appliance immediately and unplug in the unlikely event that this appliance stops working properly.**
(It may cause smoking, fire, electric shock or burns.)
e.g. for abnormal or breaking down
 - The power plug and the power cord become abnormally hot.
 - The power cord is damaged or the appliance power fails.
 - The main body is deformed, has visible damage or is abnormally hot.
 - Water leaks from the body.
 - The steam continues more than 3 minutes.
 - There is another abnormality or failure.

→ Please unplug the appliance immediately and contact the service centre for the check or the repair.

WARNING

-  ● **Do not allow infants and children to play with packaging material.**
(It may cause suffocation.)
-  ● **Make sure the lid is fully closed before turning on the appliance.**
(If the appliance tips over, hot water may spill out, it may cause burns.)
 - Otherwise the appliance will keep boiling until it gets empty.
- **The appliance gets hot during use. When moving the body, turn off the power switch and pick up by the handle.**
(Hot water may spill out from the spout, which may cause burns.)
 - Do not tilt except when pouring.

CAUTION

-  ● **Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.**
(It may cause burns or injury.)
 - Panasonic will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

CAUTION

- **Do not touch the hot parts (Spout, Body etc.) during or after use.**
(It may cause burns.)
- **Do not pour hot water or move the appliance while the water is boiling.**
(Hot water may splash out, which may cause burns.)
- **Do not use the appliance on following places.**
 - On uneven surfaces, on carpet or table cloths etc.
(It may cause fire or injury.)
 - Place where it may be splashed with water or near a heat source.
(It may cause electric shock or electrical leakage.)
 - Near any open water such as bathtubs, sinks, or other containers.
(It may cause electric shock or electrical leakage.)
 - Near a wall or furniture.
(It may cause discolouration or deformation.)
 - Place that could be damaged even by moderate heat.
(It may cause discolouration or deformation.)

CAUTION

- **Make sure to hold the power plug when unplugging the power plug.**
Never pull on the power cord.
(Otherwise it may cause electric shock, or fire due to short circuit.)
- **Always ensure the appliance is switched off and unplug the power plug when it is not in use, before moving and before cleaning.**
(Otherwise it may cause electric shock, or fire due to electrical leakage.)
- **Place the appliance on a firm, dry, clean flat heatproof worktop.**
(Otherwise it may cause burns or injury.)
- **Beware not to be tripped over or get caught in the power cord while in use.**
(Otherwise it may cause burns or injury.)
- **When opening the lid, beware of steam and water drips.**
(It may cause burns.)

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

CAUTION

- **! Pour out any remaining hot water from the spout.**
(Pouring out from another location may result in water splashing, it may cause malfunction or burns.)
- **The kettle is only to be used with the stand provided.**
Do not use power source other than the dedicated power base, or use the power base with any other equipment.
(It may cause burns, malfunction or fire.)
- **Unplug and allow the appliance to cool down fully before cleaning and storing away.**
(It may cause burns.)

CAUTION

- **Pay attention to the appliance when it is in use.**
(It may cause fire.)
 - When leaving it, turn the power switch off.
- **Beware when pouring hot water. Pour slowly, and do not over-tilt the appliance.**
(It may cause burns.)
- **Remove the appliance from its stand before filling or pouring.**
(It may cause burns.)



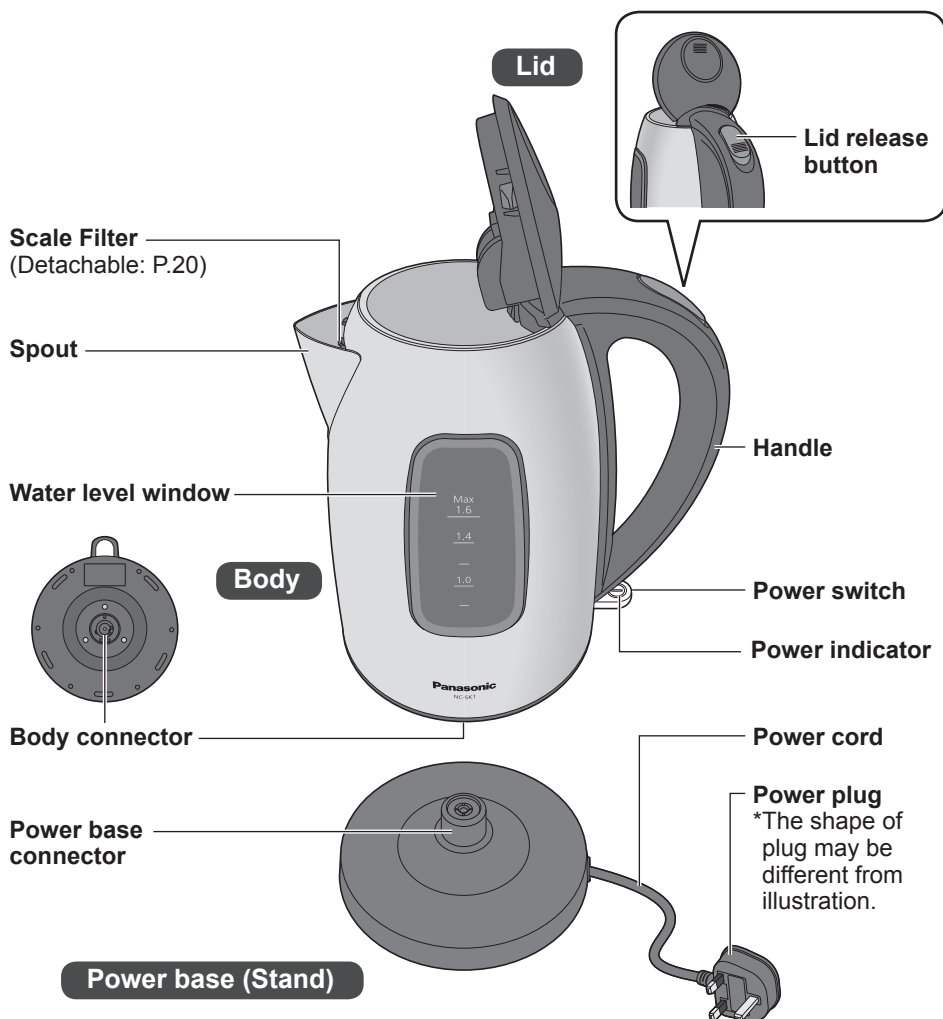
- **The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.**
(The surfaces get hot during use which may cause burns.)

Important Information

- Do not subject the body or power base to strong impacts by dropping, hitting etc.
(It may cause malfunction or damage.)
- Do not move the body or power base by dragging.
(It may scratch the table or work surface.)
- Do not turn the power switch on without water.
(It may cause malfunction.)
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not put anything on the appliance
(especially the power switch).
(The power switch may be turned on.)
- Make sure the kettle is properly located on the stand and scale filter is set before switching on.
- Make sure to clean the appliance after every use.

Parts Names and Handling Instructions

English



Before use

- Clean the appliance by following the steps below for the first time or when you have not used it for a while.
- ① Fill water up to the maximum water level and boil. (P.18)
- ② Pour the water out from the spout. (P.19 After use, pour out any remaining water.)
- Do not use a socket or extension cord.

How to Use

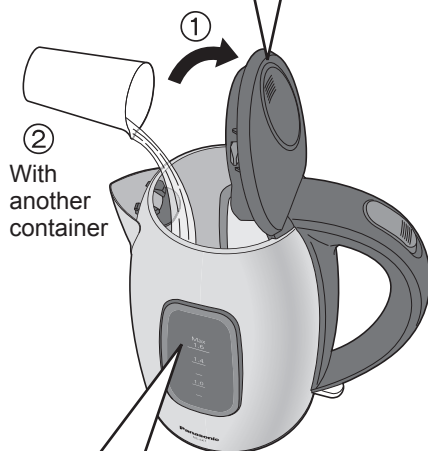
1 Open the lid and fill with water.

- Make sure the scale filter is set.

Opening the lid



- Press the lid release button.



Max
1.6

----- Maximum water level

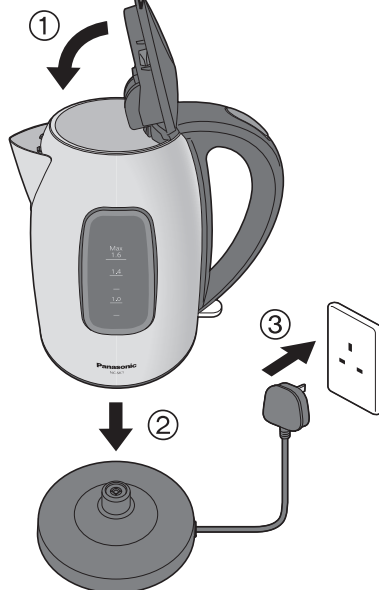
- Minimum water level is the position that can be seen through from the water level window.

2 Close the lid, put the kettle on the power base and insert the power plug.

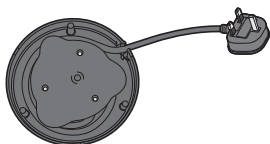
Closing the lid



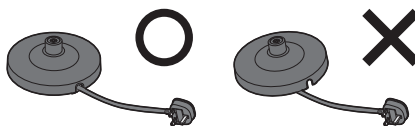
- Close the lid firmly as illustrated until you hear a click.



Adjusting the length of the power cord

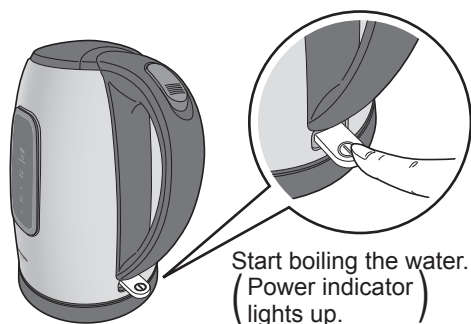


- * Wind the power cord on the bottom of the power base to adjust the length.



- * Pass the power cord out through the cut out section.
(Do not put the power base on the power cord.)

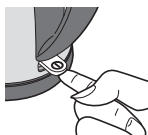
3 Turn on the power switch. (Press “”)



 During use, the power indicator lights up.

When the water has boiled, the power switch turns off automatically.
(The kettle takes around 6 minutes to boil. Water temperature 23 °C, room temperature 23 °C, water to max level, 230 V.)

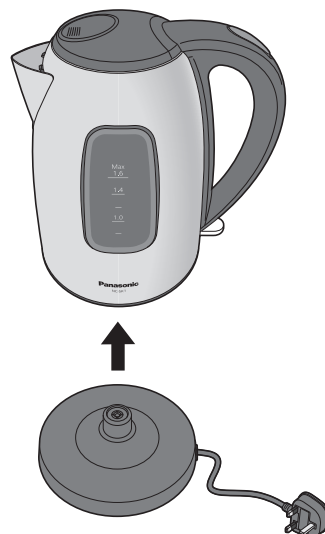
- To stop boiling before the water has boiled, turn off the power switch.



Note

- Immediately after the water has boiled, do not force the kettle to continue heating the water by keep pressing the power switch. (It may cause malfunction.)

4 Remove from the power base and pour.



- After use, pour out any remaining water.



*Keep the lid closed when pouring away the water.

Empty-use prevention function

When the power switch is on without water, an empty-use prevention function works to automatically turn off the power in order to prevent accidents and malfunction due to overheating.

- ① Allow the body to cool sufficiently.
- ② Remove the body from the power base and fill the water.
- ③ Place it on the power base and turn on the power switch again.

*If you boil the kettle without water, it may smell strange.

How to Clean

- Clean the appliance after every use.
- Before cleaning, unplug the power plug, pour away the hot water, and cool the body.
- Do not use dish soap. (This may cause a residual odour.)
- Do not use benzine, thinner, alcohol, bleach, polishing powder, metal brush or nylon brush, otherwise the surface will be damaged.
- Do not wash in a dishwasher.

Scale Filter

Wash carefully using a brush etc.

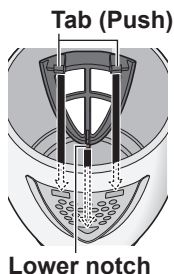
- If the spout is blocked by scale, hot water will pour less easily.
- After cleaning, always attach it to the body.

How to detach

- Pull the scale filter from the body.

How to attach

- Place the lower notch of the scale filter in the triangle hole inside of the spout, and insert the tabs into the rectangles to click them in. (Both side)



Lid

Wipe with a well-wrung cloth.



Body connector

Body

(Outside)

Wipe with a well-wrung cloth.

(Inside)

Rub with a soft sponge and rinse.

Scale build-up

Minerals such as calcium carbonate contained in the water build up in the kettle.

■ Please remove the scale.

① Remove it regularly using:

- scale remover
Follow the instructions supplied with the scale remover.

- citric acid

Fill the kettle with water half way up and boiled it. After switch is off, put approx. 80 g of citric acid and stir it well. Let it still for approx. 30 min.

- vinegar

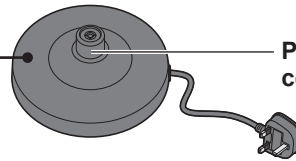
Fill the kettle with water up to Max level and boiled it. After switch is off, put approx. 100 mL of vinegar and stir it well. Let it still for approx. 2 hours.

② After removal, repeat the following steps a few times: fill with water, boil, pour away.



Power base

Wipe with a well-wrung cloth.



Power base connector

English

To store

- Dry thoroughly.
- Seal in a plastic bag to prevent insects etc. from entering.

Troubleshooting

Check the following before contacting the shop or asking for a repair.

Problem	Cause	How to correct
Power indicator does not lights up.	● Is the power plug plugged in?	● Insert the power plug into the outlet. (P.18)
	● Is the body set correctly on the power base?	● Ensure the body is set correctly.
	● Is there a piece of metal or foreign material adhered to the power base connector or body connector?	● Remove the piece of metal or foreign material. (P.20–21)
Power switch does not turn on.	● Once the kettle has boiled, the power switch is automatically turned off and cannot be turned on for approximately 3 minutes.	
Water does not boil.	● Did you try to turn on the power switch without water in the kettle? (The Empty-use prevention function will work to turn off the power switch.)	● Fill with water and turn on the power switch. (P.18)
	● Is the power switch turned off?	● Press “ⓘ”, and turn on the power switch. (P.19)



Troubleshooting

Problem	Cause	How to correct
Hot water may burst out from the spout.	● Is the water level above the maximum water level?	● Reduce the water down to the maximum water level or lower. (P.18)
Water is dripping from the bottom of the body.	● Since the kettle is designed to sense steam and turn off the power switch, the steam can condense and drip from the bottom of the body as water droplets. This is not malfunction.	
The hot water has a strange smell.	● Depending on the amount of chloride contained in the water supply, there may be a residual chalky smell.	
	● The first time of use, there may be plastic smell, but this will disappear as you continue to use the kettle.	
Shiny white or brown substances are floating in the hot water.	● This is scale. Scale is more likely to be generated when using water with a high mineral content.	● Clean the kettle with a scale remover. (P.20)
Rough milky white substances are adhered to parts inside the body.	• Mineral water. • Water from ionic water purifiers.	
The sound of water boiling has become very loud.	● The sound grows larger as scale adheres.	
Hot water is difficult to pour.	● Has the scale filter been blocked by foreign matter or scale?	● Detach and clean with a brush etc. (P.20) ● Clean the kettle with a scale remover. (P.20)
A clicking sound is heard a short time after use.	● This sound is made when an internal heat component cools down. This is not malfunction.	

Problem	Cause	How to correct
The kettle is taking a long time to boil.	● Did you boil with the lid open?	● Close the lid. (P.18)
	● Scale build up.	● Clean the kettle with a scale remover. (P.20)
	● If the water is very cold, the kettle will take longer time to boil.	

English

Specifications

NC-SK1		
Power supply		220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Power consumption		1850 - 2200 W
Dimensions (W × D × H) (approx.)	Body	21.7 cm × 15.4 cm × 23.0 cm
	Body + Power base	21.7 cm × 15.8 cm × 24.9 cm
Mass (approx.)	Body	0.9 kg
	Body + Power base	1.2 kg
Rated capacity		1.6 L
Length of the power cord (approx.)		0.7 m

- In certain regions (high altitude, very cold locations), it may not be possible to obtain the predetermined performance.

安全注意事項

請務必遵守這些指示。

為避免使用者或其他人員發生意外或受傷，或是損壞其他物品，請遵守下列指示。

■ 下表列出因操作不當而導致的損壞程度。

 **警告：** 代表嚴重傷亡。

 **注意：** 代表有受傷或損壞物品的風險。

■ 符號的分類及說明如下。

 此符號代表禁止。

 此符號代表必須遵守使用要求。

警告

-  ● 請勿損壞電源線或電源插頭。
嚴禁執行下列動作：
- 修改、接觸或放置在發熱品附近、彎曲、扭轉、拉扯、拉過鋒利邊緣、在上方放置重物、纏繞電源線、以拉住電源線的方式拿取本器具。
- （可能導致觸電，或因短路而發生火災。）



警告

-  如果電源線或電源插頭已損壞，或電源插頭未能穩妥地連接到家用電源插座，請勿使用本器具。

（可能導致觸電，或因短路而發生火災。）

- 如果電源線受損，務必請製造商、服務代理商或是具備相同資格的技師人員予以更換，以避免危險發生。

- 請勿以潮濕的手插入或拔除電源插頭。

（可能導致觸電。）

- 握拿電源插頭或切換器具電源開關前，請一律先確認雙手乾燥。

-  確認本器具標籤上所示的電壓與您當地供電來源相同。

（可能導致觸電或火災。）

- 此外，請避免在同一個家用電源插座上使用其他裝置，以避免電路過熱。但是，如果需連接多個電源插頭，請確認總電壓未超過家用電源插座的額定功率。

安全注意事項

請務必遵守這些指示。

警告

-  穩固插入電源插頭。
(否則可能因為電源插頭周圍產生熱氣，而導致觸電或火災。)
- 定期清潔電源插頭。
(電源插頭上沉積的灰塵或水氣可能導致絕緣不佳，而造成火災。
→ 拔除電源插頭，以乾布擦拭。)
- 請將電源線放在兒童無法接觸的地方。請勿讓電源線懸掛在桌子或工作檯邊緣。
(可能導致燙傷、受傷或觸電。)
-  請勿將本器具（包括電源底座）浸入水中或對其噴水。
(可能導致觸電，或因短路而發生火災。)
 - 直接從水龍頭裝水時，請勿弄濕電熱水壺底部，或將它放在水槽中。

警告

-  請勿拆解、修理或改裝本器具。
（可能導致火災、觸電或受傷。）
→ 修理事宜請與服務中心聯絡。
- 使用中或使用後，請勿觸摸或將臉靠近壺嘴。
（可能導致燙傷。）
 - 務必將本器具放在嬰孩或兒童無法接觸的地方。
- 請勿用布等物品塞住壺嘴。
（熱水可能會噴出而導致燙傷。）
- 請勿用力關閉蓋子。
（熱水可能會噴出而導致燙傷。）
- 請勿裝入水以外的任何其他物質。本器具僅供煮水用。
（如果使用本器具烹煮茶包、茶葉、牛奶、酒精、沖泡類產品等，可能會產生水泡，使液體排出而導致燙傷。）

安全注意事項

請務必遵守這些指示。

警告

-  請勿搖晃或翻倒壺身。
(熱水可能會倒出而導致燙傷。)
- 請勿舔舐電源底座接頭。
(可能導致觸電或受傷。)
 - 嬰孩或兒童靠近本器具時請小心留意。
- 請勿讓異物(尤其是針和電線之類的金屬物品或灰塵)附著在壺身接頭或電源底座接頭上。
(可能導致觸電,或因短路而發生火災。)
- 請勿使用壺身作為冷卻容器。
(請勿在裡面放置冰塊。)
(這會產生凝結水氣而導致觸電。)
- 請勿將壺身放在任何熱源上或微波爐中。
(可能導致火災。)

警告

-  煮水時請勿開啟蓋子。
(熱水可能會噴出而導致燙傷。)
-  本器具不提供予身體、感官、心智能力等較弱的人（包括兒童）以及缺乏使用經驗和知識的人使用。除非有人為他們的安全承擔責任，對他們的使用給予監督和指導。
請監督兒童，切勿讓他們把本器具當作玩具。
(可能導致燙傷、受傷或觸電。)
- 務必讓兒童遠離本器具。
(可能導致燙傷或受傷。)
 - 兒童並不瞭解極可能因不當操作本器具而發生危險。

安全注意事項

請務必遵守這些指示。

警告

-  如果加入太多水到電熱水壺中，可能會冒出滾水。
（熱水可能會沸騰冒出而導致燙傷。）
 - 將水注入電熱水壺至滿水位，而最低水位則是從水位顯示窗可看見的高度。

- 在發生意外情況時，請立即停止使用本器具，並拔除插頭，以順利讓本器具停止運作。
（可能導致冒煙、火災、觸電或燙傷。）
例如，異常或故障：
 - 電源插頭和電源線異常發熱。
 - 電源線損壞或本器具電源故障。
 - 主機變形、有明顯可見的損壞、或異常發熱。
 - 壺身漏水。
 - 煮沸持續 3 分鐘以上。
 - 發生其他異常或故障。

→ 請立即拔掉電源插頭，並與服務中心聯絡進行檢查和修理。

警告

-  請勿讓嬰孩和小童將包裝當作玩具。
(可能導致窒息。)
-  開啟本器具電源前，請確認蓋子已完全關閉。
(如果本器具翻倒，熱水可能會噴出而導致燙傷。)
 - 否則，本器具將持續煮沸直到水乾為止。
- 本器具運作時會變熱。移動壺身時，請關閉電源開關，然後握住手把拿起。
(熱水可能會從壺嘴噴出而導致燙傷。)
 - 除非要倒水，否則請勿傾斜。

中文 (繁體)

注意

-  請勿將本器具用於本說明書所示以外的其他用途。
(可能導致燙傷或受傷。)
 - 對於不當使用本器具，或未遵守使用指示而導致的問題，Panasonic 概不負責。

安全注意事項

請務必遵守這些指示。

注意

-  使用中或使用後，請勿觸摸發熱零件（壺嘴、壺身等）。
（可能導致燙傷。）
- 煮水期間請勿倒出熱水或移動本器具。
（熱水可能會噴出而導致燙傷。）
- 請勿在下列地點使用本器具。
 - 在不平整的表面、地毯或桌巾上等等地方。
（可能導致火災或受傷。）
 - 可能被水噴到或靠近熱源的地方。
（可能導致觸電或漏電。）
 - 靠近任何開放式水源，例如浴缸、水槽或其他容器。
（可能導致觸電或漏電。）
 - 靠近牆壁或家具。
（可能導致染色或變形。）
 - 可能被中等熱度損壞的地方。
（可能導致染色或變形。）

注意

-  務必以握拿電源插頭的方式拔除電源插頭。
切勿拉扯電源線。
(否則可能導致觸電，或因短路而發生火災。)
- 不使用本器具時、移動前和清潔前，請務必關閉電源開關，並拔除電源插頭。
(否則可能導致觸電，或因漏電而發生火災。)
- 請將本器具放在穩固、乾燥、清潔的平坦耐熱工作檯上。
(否則可能導致燙傷或受傷。)
- 使用時，請小心不要踩踏電源線或被絆倒。
(否則可能導致燙傷或受傷。)
- 開啟蓋子時，請小心蒸氣和水滴。
(可能導致燙傷。)

安全注意事項

請務必遵守這些指示。

注意

-  從壺嘴倒出任何剩餘的熱水。
（從其他位置倒水可能會將水潑灑出來，
而導致功能異常或燙傷。）
- 電熱水壺僅限使用隨附的底座。
請勿使用專屬電源底座以外的電源，或將電源
底座用於任何其他設備。
（可能導致燙傷、功能異常或火災。）
- 清潔和收藏前，請拔除電源插頭，並讓本器具
完全冷卻。
（可能導致燙傷。）

注意

-  使用中請留意本器具狀況。
（可能導致火災。）
 - 離開時，請關閉電源開關。
- 倒出熱水時請小心。請慢慢倒水，不要過度傾斜本器具。
（可能導致燙傷。）
- 裝水或倒水前，請從底坐取下本器具。
（可能導致燙傷。）

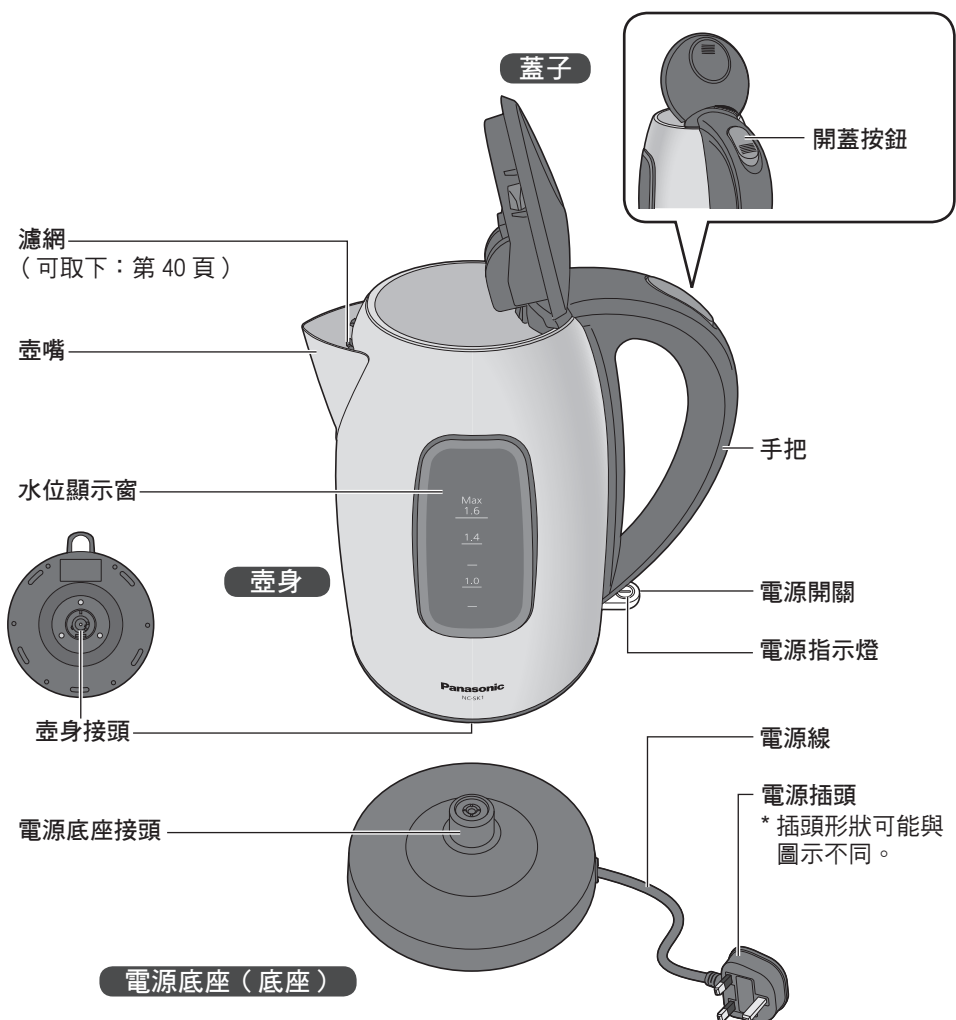


- 本電熱水壺使用期間，接觸面可能會產生高溫。
（使用期間其表面高溫可能會造成燒傷。）

重要資訊

- 請勿對壺身或電源底座施加強力撞擊，例如掉落或擊打等。
（可能導致功能異常或損壞。）
- 請勿以拖扯方式移動壺身或電源底座。
（可能刮花桌子或工作檯表面。）
- 無水時請勿開啟電源開關。
（可能導致功能異常。）
- 請勿在室外使用本器具。
- 請勿在本器具上放置任何物品
（尤其是電源開關）。
（可能不小心開啟電源開關。）
- 開啟開關前，請確認電熱水壺已正確放在底坐上，
濾網也放置妥當。
- 每次使用後，請務必清潔本器具。

零件名稱與操作說明



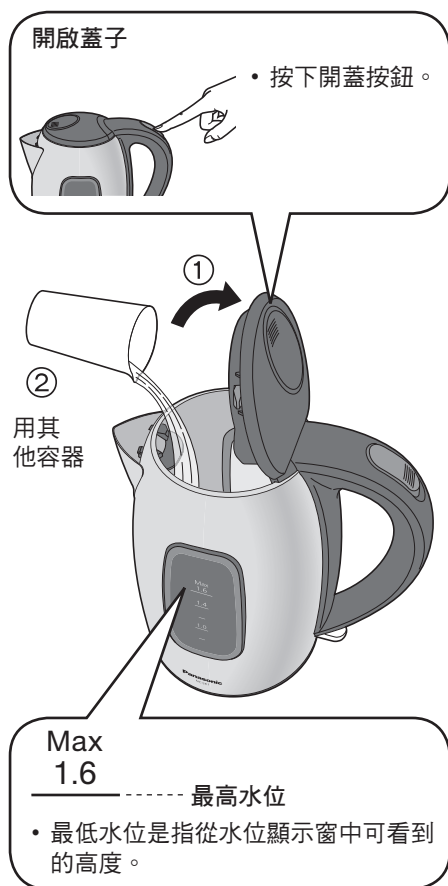
中文 (繁體)

使用前

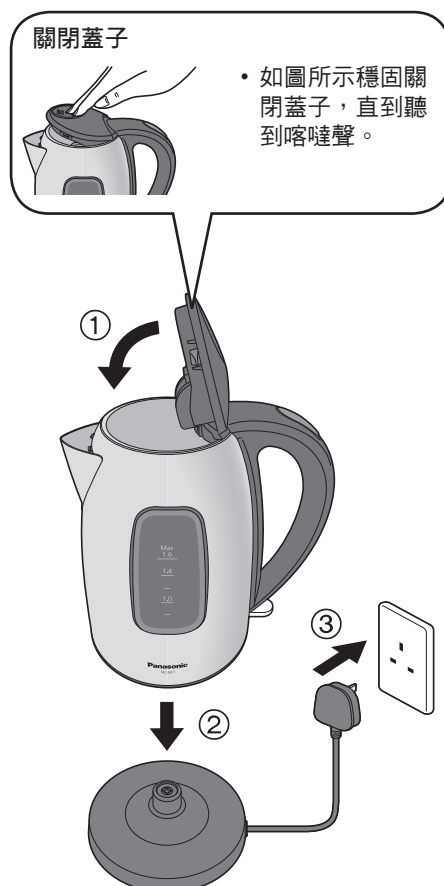
- 初次使用或有一段時間未使用本器具時，請依下列步驟清潔本器具。
- ① 將水裝至最高水位，然後煮水。(第 38 頁)
- ② 從壺嘴倒水。(第 39 頁，使用後，請倒出任何剩餘的開水。)
- 請勿使用插座或拖板。

使用方法

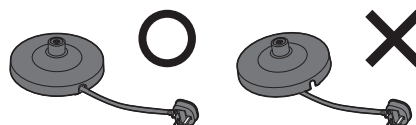
- 1 打開蓋子裝水。
• 請確認已裝上濾網。



- 2 關閉蓋子，將電熱水壺放在電源底座上，然後插上電源插頭。

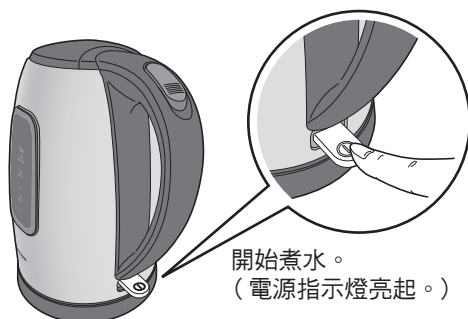


調整電源線長度



* 讓電源線從缺口處穿出。
(請勿讓電源底座壓住電源線。)

3 開啟電源開關。(按「①」)

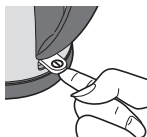


使用中，電源指示燈
會亮起。

水煮好後，電源開關會自動關閉。

(電熱水壺約 6 分鐘可完成煮水。水溫
23 ℃、室內溫度 23 ℃、滿水位、
電壓 230 V。)

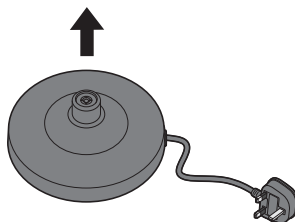
- 若要在煮沸前停止煮水，
請關閉電源開關。



附註

- 水剛煮好時，請勿按住電源開關迫使電熱
水壺繼續加熱開水。(可能導致功能異常。)

4 從電源底座取下，然後倒水。



- 使用後，請倒出任何剩餘的開水。



- * 倒水時請保持蓋子關閉。

防止空燒功能

如果在無水時開啟電源開關，防止空燒功能就會自動關閉電源，以避免因過熱而造成意外或功能異常。

- ① 讓壺身充分冷卻。
- ② 從電源底座取下壺身，然後裝水。
- ③ 將壺身放回電源底座，再次開啟電源開關。

* 如果在無水狀態下用電熱水壺煮水，會發出怪味。

清潔方法

- 每次使用後，請清潔本器具。
- 清潔前，請拔除電源插頭，倒空熱水，並讓壺身冷卻。
- 請勿使用洗潔精。（這會殘留異味。）
- 請勿使用揮發油、稀釋劑、酒精、漂白劑、磨砂粉、金屬刷或尼龍刷，否則表面將會受損。
- 不適用於洗碗碟機。

濾網

使用刷子等工具小心清洗。

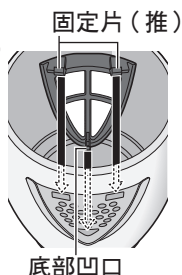
- 如果壺嘴被水垢阻塞，熱水將較難倒出。
- 清潔後，請務必裝回壺身內。

取下方法

- 將濾網從壺身內拉起。

裝回方法

- 將濾網底部凹口放入壺嘴，並將濾網頂端推入直到妥善固定為止。（兩邊）



蓋子

以擰乾的布擦拭。



壺身

（外部）
以擰乾的布擦拭。

（內部）
用柔軟海綿擦洗，然後沖淨。

沉積水垢

水中所含的礦物質，例如碳酸鈣，會沉積在電熱水壺中。

■ 請除垢。

① 定期使用以下物品除垢：

• 除垢劑

請遵照除垢劑隨附的指示。

• 檸檬酸

將水壺裝滿一半的水，然後將水煮沸。關閉開關後，倒入約 80 g 的檸檬酸並攪拌均勻。讓其靜止約 30 分鐘。

• 醋

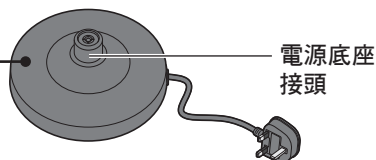
將水壺裝滿水，然後將水煮沸。關閉開關後，倒入約 100 mL 的醋並攪拌均勻。讓其靜止約 2 小時。

② 除垢後，執行數次下列步驟：裝水、煮沸、倒掉。



電源底座

以擰乾的布擦拭。



電源底座
接頭

收藏

- 徹底抹乾。
- 用塑膠袋密封，以防止昆蟲等進入。

疑難排解

聯絡商店或要求修理前，請先檢查下列項目。

問題	原因	修正方法
電源指示燈未亮起。	● 電源插頭是否已插上？	● 將電源插頭插入家用電源插座。(第 38 頁)
	● 壺身是否正確放在電源底座上？	● 確認壺身已正確放置。
	● 是否有金屬或異物附著在電源底座接頭或壺身接頭上？	● 清除金屬或異物。(第 40 - 41 頁)
電源開關沒有開啟。	● 一旦電熱水壺煮沸，電源開關便會自動關閉，而且約有 3 分鐘不能重新開啟電源。	
水未煮沸。	● 您是否嘗試在電熱水壺無水的情況下開啟電源開關？ (防止空燒功能會關閉電源開關。)	● 裝水，然後開啟電源開關。(第 38 頁)
	● 電源開關是否關閉？	● 按「  」，然後開啟電源開關。(第 39 頁)



疑難排解

問題	原因	修正方法
熱水可能會從壺嘴噴出。	● 水量是否超過最高水位？	● 將水量減至最高水位或以下。(第 38 頁)
從壺身底部滴水。	● 由於電熱水壺設計為感應蒸氣並關閉電源開關，因此蒸氣可能凝結而從壺身底部變成水滴落下。 這不是功能異常。	
熱水有異味。	● 視水源中的氯化物含量而定，可能會殘留異味。 ● 初次使用時可能有塑膠味，但繼續使用電熱水壺這味道就會消失。	
熱水上漂浮著閃亮的白色或咖啡色物質。	● 這是水垢。 如果使用含有大量礦物質的水，很可能會產生水垢。	● 用除垢劑清潔電熱水壺。(第 40 頁)
粗糙的乳白色物質附著在壺身內部零件上。	● 礦泉水。 ● 離子交換式淨水器的水。	
水煮沸的聲音變得非常大聲。	● 水垢附著會導致聲音變大。	
熱水很難倒出。	● 濾網是否被異物或水垢阻塞？	● 取下並用刷子等工具清潔。(第 40 頁) ● 用除垢劑清潔電熱水壺。(第 40 頁)
使用後不久聽到喀噠聲。	● 這聲音是內部發熱零件冷卻時所發出。 這不是功能異常。	



問題	原因	修正方法
電熱水壺很久才會煮沸。	● 是否在蓋子開啟的狀態下煮水？	● 關閉蓋子。（第 38 頁）
	● 沉積水垢。	● 用除垢劑清潔電熱水壺。（第 40 頁）
	● 如果水非常冰冷，電熱水壺可能會花較長時間才煮沸。	

規格

		NC-SK1
電源供應		220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
耗電量		1850 - 2200 W
尺寸 （寬 × 深 × 高） （約略值）	壺身	21.7 cm × 15.4 cm × 23.0 cm
	壺身 + 電源底座	21.7 cm × 15.8 cm × 24.9 cm
重量 （約略值）	壺身	0.9 kg
	壺身 + 電源底座	1.2 kg
容量		1.6 L
電源線長度（約略值）		0.7 m

● 在部分地區（高緯度、非常冷的地點），可能無法獲得預期的效能表現。

Langkah-langkah Keselamatan

Sila pastikan mematuhi arahan ini.

Untuk mengelakkan kemalangan atau kecederaan kepada pengguna dan orang lain serta kerosakan terhadap harta benda, sila ikut arahan di bawah.

■ **Carta berikut menunjukkan tahap kerosakan disebabkan oleh pengendalian yang salah.**

 AMARAN:	Menunjukkan kecederaan serius atau kematian.
 PERHATIAN:	Menunjukkan risiko kecederaan atau kerosakan harta benda.

■ **Simbol dikelaskan dan diterangkan seperti berikut.**

 Simbol ini menunjukkan larangan.

 Simbol ini menunjukkan keperluan yang perlu dipatuhi.

AMARAN

 ● **Jangan rosakkan tali kod atau palam.**

Tindakan berikut adalah dilarang.

Mengubah suai, menyentuh atau meletakkan berhampiran elemen pemanasan, membengkokkan, memulas, menarik, menarik pada hujung yang tajam, meletakkan objek berat di atasnya, mengikat tali kod dan membawa perkakas dengan memegang tali kod.

(Ia mungkin menyebabkan kejutan elektrik, atau kebakaran disebabkan litar pintas.)



AMARAN

-  **Jangan gunakan perkakas jika tali kod atau palam rosak atau palam disambungkan dengan longgar ke soket rumah.**
(Ia mungkin menyebabkan kejutan elektrik, atau kebakaran disebabkan litar pintas.)
→ Jika sambungan tali kod sudah rosak, ia mesti digantikan oleh pengeluar, ejen perkhidmatan yang berkenaan, atau orang yang berkelayakkan untuk mengelakkan keadaan bahaya.
- **Jangan pasang palam atau cabut palam menggunakan tangan yang basah.**
(Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik.)
 - Sentiasa pastikan tangan kering sebelum mengendalikan palam atau menghidupkan perkakas.
-  **Pastikan voltan yang ditunjukkan pada label perkakas sama seperti bekalan tempatan anda.**
(Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.)
 - Elakkan daripada memasang palam peranti lain pada soket rumah yang sama untuk mengelakkan elektrik yang berlebihan. Walau bagaimanapun, jika anda menyambung beberapa palam, pastikan jumlah watt tidak melebihi watt yang dikadarkan bagi soket rumah.

Langkah-langkah Keselamatan

Sila pastikan mematuhi arahan ini.

AMARAN

- **Pasangkan palam dengan kukuh.**
(Jika tidak ia akan menyebabkan kejutan elektrik dan kebakaran disebabkan haba yang dijana di sekeliling palam.)
- **Bersihkan palam dengan kerap.**
(Habuk dan kelembapan yang berkumpul pada palam boleh menyebabkan kekurangan penebat, yang boleh menyebabkan kebakaran.)
→ Cabut palam, dan lap menggunakan kain kering.
- **Pastikan tali kod jauh dari capaian kanak-kanak. Jangan biarkan tali kod tergantung pada hujung meja atau tempat bekerja.**
(Ia boleh menyebabkan lecur, kecederaan atau kejutan elektrik.)
- **Jangan rendam perkakas (termasuk pangkalan kuasa) dalam air atau memercikkannya dengan air.**
(Ia mungkin menyebabkan kejutan elektrik, atau kebakaran disebabkan litar pintas.)
 - Jangan benarkan bahagian bawah cerek basah semasa mengisi air terus dari paip atau meletakkannya ke dalam sinki.

AMARAN

- **Jangan ceraikan, membaiki atau mengubah suai perkakas ini.**
(Ia boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik atau kecederaan.)
→ Sila menghubungi pusat panggilan untuk pembaikan.
- **Jangan sentuh atau meletakkan muka anda dekat dengan muncung semasa atau selepas penggunaan.**
(Ia boleh menyebabkan lecur.)
 - Terutama sekali pastikan perkakas jauh dari capaian bayi dan kanak-kanak.
- **Jangan sekat muncung dengan kain dll.**
(Air panas mungkin akan tertumpah, yang boleh menyebabkan lecur.)
- **Jangan tutup tudungnya dengan kuat.**
(Air panas mungkin akan tertumpah, yang boleh menyebabkan lecur.)
- **Jangan isi dengan apa-apa bahan selain daripada air. Perkakas ini hanya untuk menjerang air sahaja.**
(Jika anda mendidihkan uncang teh, daun teh, susu, alkohol, produk didihkan dalam beg dll. di dalam perkakas, buih boleh terhasil, menyebabkan pelepasan cecair yang boleh menyebabkan lecur.)

Langkah-langkah Keselamatan

Sila pastikan mematuhi arahan ini.

AMARAN

- **Jangan goncang atau menyengetkan badannya.**
(Air panas boleh tertumpah, ia)
(menyebabkan lecur.)
- **Jangan jilat penyambung pangkalan kuasa.**
(Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik)
(atau kecederaan.)
 - Beri perhatian apabila bayi atau kanak-kanak berada berdekatan dengan perkakas.
- **Jangan benarkan bahan asing (terutamanya komponen logam seperti pin dan wayar atau habuk) melekat pada badan penyambung atau penyambung pangkalan kuasa.**
(Ia mungkin menyebabkan kejutan elektrik,)
(atau kebakaran disebabkan litar pintas.)
- **Jangan gunakan badannya sebagai penyejuk. (Jangan letak ais di dalamnya.)**
(Ini akan menjana penyejatan, yang boleh)
(menyebabkan kejutan elektrik.)
- **Jangan letakkan badannya pada mana-mana sumber haba atau dalam ketuhar gelombang mikro.**
(Ia boleh menyebabkan kebakaran.)

AMARAN

- **Jangan buka tudungnya semasa air sedang menitis.**
(Air panas mungkin akan tertumpah, yang boleh menyebabkan lecur.)
- **Perkakas ini tidak sepatutnya digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kekurangan keupayaan fizikal, deria atau mental, kekurangan pengalaman dan pengetahuan; kecuali mereka yang pernah diawasi atau diberi arahan mengenai penggunaan perkakas ini daripada orang yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka. Kanak-kanak perlu diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.**
(Ia boleh menyebabkan lecur, kecederaan atau kejutan elektrik.)
- **Sentiasa pastikan kanak-kanak jauh dari perkakas.**
(Ia boleh menyebabkan lecur atau kecederaan.)
 - Kanak-kanak tidak menyedari akan bahaya yang akan berlaku disebabkan oleh penggunaan perkakas yang tidak betul.

Langkah-langkah Keselamatan

Sila pastikan mematuhi arahan ini.

AMARAN

- **Jika cerek terlalu penuh, air mendidih boleh melimpah keluar.**
(Air panas mendidih mungkin keluar, yang boleh menyebabkan lecur.)
 - Isi cerek sehingga tahap air maksimum, dan sekurang-kurangnya kedudukan minimum yang boleh dilihat melalui tetingkap tahap air.
- **Hentikan penggunaan perkakas dengan segera dan cabut palam jika perkakas tidak berfungsi dengan betul.**
(Ia mungkin menyebabkan asap, kebakaran, kejutan elektrik atau lecur.)
 - cth. untuk tidak normal atau rosak
 - Palam dan tali kod menjadi panas secara tidak normal.
 - Tali kod rosak atau kuasa perkakas gagal.
 - Badan utama terubah bentuk, mempunyai kerosakan yang kelihatan atau panas secara tidak normal.
 - Air bocor dari badan.
 - Wap berterusan selama lebih daripada 3 minit.
 - Terdapat ketidaknormalan atau kegagalan lain.

→ Sila mencabut palam elektrik dengan segera dan menghubungi pusat khidmat pelanggan untuk semakan atau perbaikan.

AMARAN

-  ● **Jangan biarkan bayi dan kanak-kanak bermain dengan bahan pembungkusan.**
(Ia boleh menyebabkan tercekik.)
-  ● **Pastikan tudungnya ditutup sepenuhnya sebelum menghidupkan perkakas.**
(Jika perkakas menyenet, air panas mungkin tertumpah, ia boleh menyebabkan lecur.)
 - Jika tidak perkakas akan terus mendidih sehingga ia menjadi kosong.
- **Perkakas akan menjadi panas semasa penggunaan. Semasa mengalihkan badannya, matikan suis bekalan dan angkat menggunakan pemegang.**
(Air panas mungkin akan tertumpah dari muncung, yang boleh menyebabkan lecur.)
 - Jangan sengetkan kecuali semasa menuang.

PERHATIAN

-  ● **Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan selain daripada yang dinyatakan di dalam arahan ini.**
(Ia boleh menyebabkan lecur atau kecederaan.)
 - Panasonic tidak akan menerima sebarang liabiliti jika perkakas digunakan secara tidak wajar, atau gagal mematuhi arahan ini.

Langkah-langkah Keselamatan

Sila pastikan mematuhi arahan ini.

PERHATIAN

- **Jangan sentuh bahagian yang panas (Muncung, Badan dsb.) semasa atau selepas penggunaan.**
(Ia boleh menyebabkan lecur.)
- **Jangan tuang air panas atau alihkan perkakas semasa air sedang mendidih.**
(Air panas mungkin akan tertumpah, yang boleh menyebabkan lecur.)
- **Jangan gunakan perkakas di tempat yang berikut.**
 - Pada permukaan yang tidak rata, atas permaidani atau alas meja dll.
(Ia boleh menyebabkan kebakaran atau kecederaan.)
 - Letakkan di tempat ia boleh dipercikkan dengan air atau berdekatan sumber haba.
(Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebocoran elektrik.)
 - Berdekatan mana-mana tempat air terbuka seperti tab mandi, sinki, atau bekas lain.
(Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebocoran elektrik.)
 - Berdekatan dinding atau perabot.
(Ia boleh menyebabkan penyahwarnaan atau cacat bentuk.)
 - Tempat yang boleh menyebabkan kerosakan walaupun dengan haba yang sederhana.
(Ia boleh menyebabkan penyahwarnaan atau kecacatan.)

PERHATIAN

- **Pastikan untuk memegang palam semasa menanggalkan palam.**
Jangan sesekali menarik tali kod.
(Jika tidak, ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran disebabkan litar pintas.)
- **Sentiasa pastikan perkakas dimatikan dan cabut palam apabila ia tidak digunakan, sebelum mengalihkannya dan sebelum membersihkannya.**
(Jika tidak ia mungkin menyebabkan kejutan elektrik, atau kebakaran disebabkan kebocoran elektrik.)
- **Letakkan perkakas di atas permukaan kerja yang kukuh, kering, bersih dan rata.**
(Jika tidak ia mungkin menyebabkan melecur atau kecederaan.)
- **Berhati-hati agar tidak tersadung atau tersekat pada tali kod semasa penggunaan.**
(Jika tidak ia mungkin menyebabkan melecur atau kecederaan.)
- **Semasa membuka tudungnya, berhati-hati terhadap wap dan titisan air.**
(Ia boleh menyebabkan lecur.)

Langkah-langkah Keselamatan

Sila pastikan mematuhi arahan ini.

PERHATIAN

- **Tuang baki air panas dari muncung.**
(Menuang dari lokasi lain mungkin menyebabkan percikan air, ia boleh menyebabkan malfungsi atau lecur.)
- **Cerek hanya digunakan dengan dirian yang disediakan.**
Jangan gunakan sumber kuasa selain daripada pangkalan kuasa yang diberikan, atau gunakan pangkalan kuasa dengan mana-mana perkakas yang lain.
(Ia boleh menyebabkan lecur, kerosakkani atau kebakaran.)
- **Cabut palam dan biarkan perkakas sejuk sepenuhnya sebelum membersihkan dan menyimpannya.**
(Ia boleh menyebabkan lecur.)

PERHATIAN

- **Beri perhatian terhadap perkakas semasa ia sedang digunakan.**
(Ia boleh menyebabkan kebakaran.)
 - Semasa meninggalkannya, padamkan suis bekalan.
- **Berhati-hati semasa menuang air panas.**
Tuang dengan perlahan, dan jangan terlebih sengetkan perkakas.
(Ia boleh menyebabkan lecur.)
- **Alihkan perkakas dari diriannya sebelum mengisi atau menuang air.**
(Ia boleh menyebabkan lecur.)



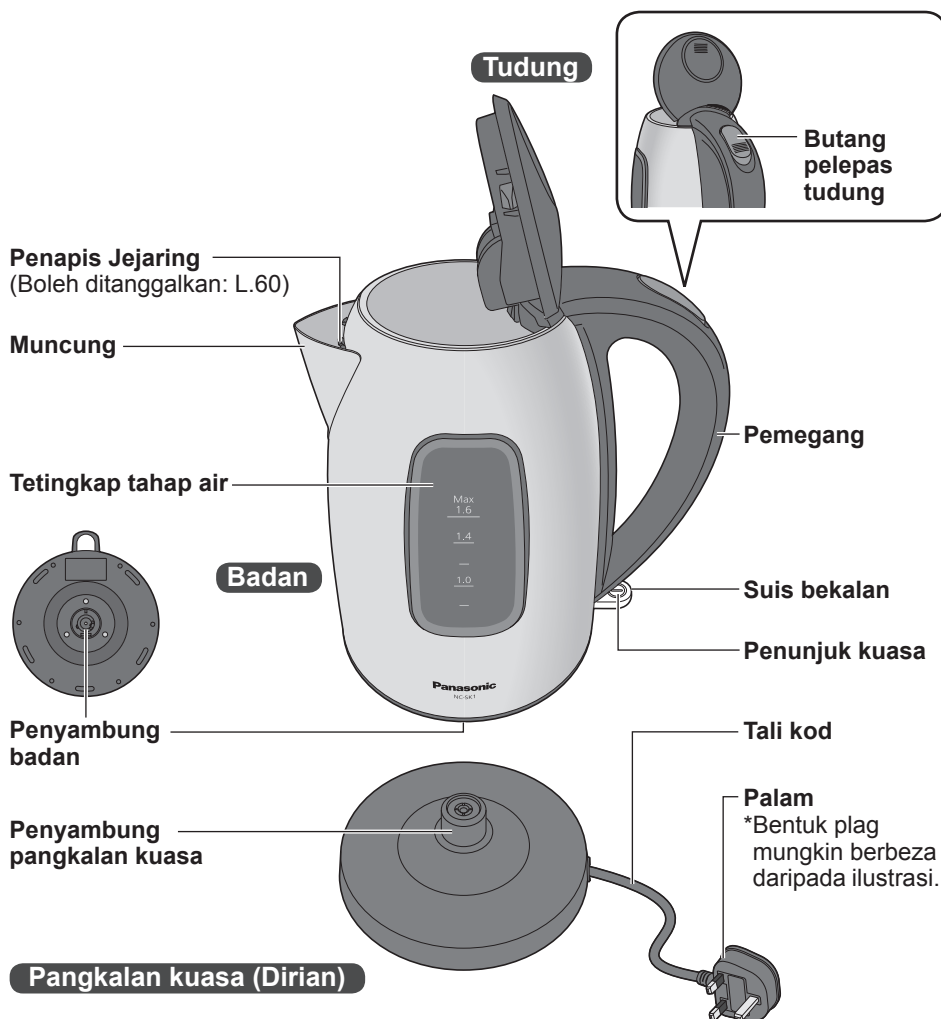
- **Suhu permukaan boleh capai mungkin tinggi apabila perkakas beroperasi.**

(Permukaan menjadi panas semasa penggunaan yang boleh menyebabkan cedera bakar.)

Maklumat Penting

- Jangan biarkan badannya atau pangkalan kuasa terkena impak yang kuat dengan menjatuhkan, mengetuk dll.
(Ia mungkin menyebabkan Ia tidak berfungsi) (atau kerosakan.)
- Jangan alihkan badannya atau pangkalan kuasa dengan menyeret.
(Ia boleh mencalarakan meja atau permukaan) kerja.
- Jangan hidupan suis bekalan tanpa air.
(Ia boleh menyebabkan malfungsi.)
- Jangan gunakan perkakas di luar bangunan.
- Jangan letakkan apa-apa dalam perkakas (terutamanya suis bekalan.).
(Suis bekalan mungkin dihidupkan.)
- Pastikan cerek diletakkan dengan betul di dirian dan penapis jejaring ditetapkan sebelum menghidupkannya.
- Pastikan untuk membersihkan perkakas selepas setiap penggunaan.

Nama Bahagian dan Arahan Pengendalian



Melayu

Sebelum penggunaan

- Bersihkan perkakas mengikut langkah berikut di bawah untuk kali pertama atau semasa anda tidak menggunakannya buat sementara waktu.
- ① Isi air sehingga tahap air maksimum dan didihkan. (L.58)
- ② Tuang air dari muncung. (L.59 Selepas penggunaan, buang baki air.)
- Jangan gunakan soket atau kord sambungan.

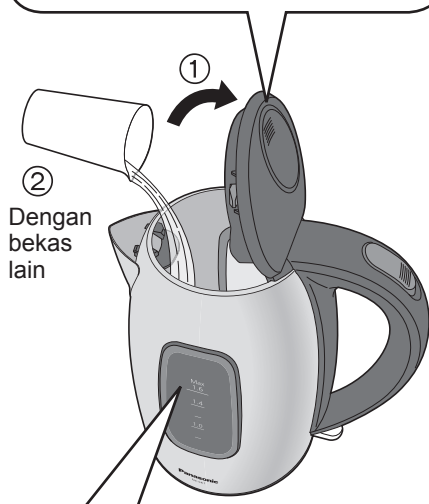
Cara Menggunakan

- 1 Buka tudungnya dan isi air.**
 - Pastikan penapis jejinging diletakkan.

Membuka tudungnya



- Tekan butang pelepas tudungnya.



②
Dengan bekas lain

Max
1.6

----- Tahap air maksimum

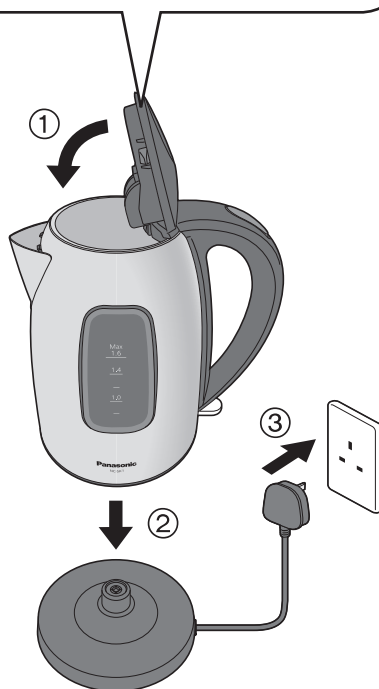
- Tahap air minimum adalah kedudukan yang boleh dilihat melalui tetingkap tahap air.

- 2 Tutup tudungnya, letakkan cerek di atas pangkalan kuasa dan masukkan palam.**

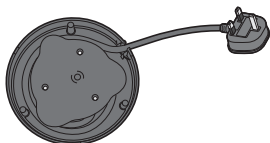
Menutup tudungnya



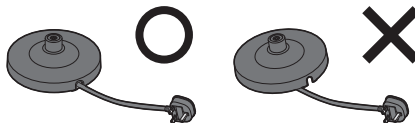
- Tutup tudungnya dengan kukuh seperti yang diilustrasikan sehingga anda mendengar bunyi klik.



Melaraskan panjang tali kod

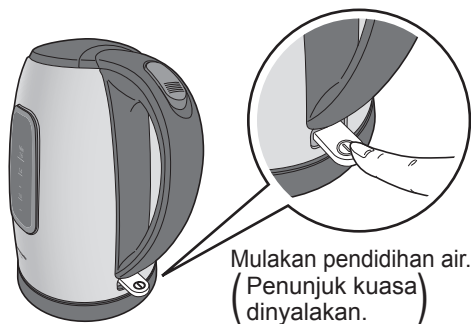


- * Pusingkan tali kod di bawah pangkalan kuasa untuk melaraskan kepanjangan.



- * Lepaskan tali kod keluar melalui bahagian yang dupotong.
(Jangan letakkan pangkalan kuasa di atas tali kod.)

3 Hidupkan suis bekalan. (Tekan “①”)

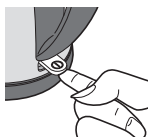


Semasa penggunaan, penunjuk kuasa menyala.

Apabila air sudah mendidih, suis bekalan akan dimatikan secara automatik.

(Cerek mengambil masa kira-kira 6 minit untuk mendidih. Suhu air 23 °C, suhu bilik) 23 °C, air ke tahap maksimum, 230 V.

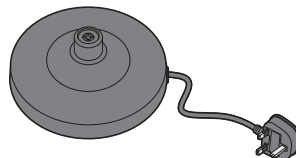
- Untuk menghentikan pendidihan sebelum air mendidih, matikan suis bekalan.



Nota

- Sejurus selepas air telah mendidih, jangan paksa cerek untuk terus memanaskan air dengan terus menekan suis bekalan. (Ia boleh menyebabkan malfungsi.)

4 Alihkan dari pangkalan kuasa dan tuang.



- Selepas penggunaan, buang baki air.



*Pastikan tudungnya tertutup semasa menuang air.

Fungsi halangan penggunaan kosong

Apabila suis bekalan dihidupkan tanpa air, fungsi halangan penggunaan kosong berfungsi untuk mematikan kuasa secara automatik untuk mengelakkan kemalangan dan kerosakkan disebabkan oleh pemanasan lampau.

- ① Biarkan badan sejuk dengan secukupnya.
- ② Alihkan badannya dari pangkalan kuasa dan isi dengan air.
- ③ Letakkannya di atas pangkalan kuasa dan hidupkan suis bekalan sekali lagi.

*Jika anda menjerang cerek tanpa air, ia akan berbau pelik.

Cara Membersihkan

- Bersihkan perkakas selepas setiap penggunaan.
- Sebelum pembersihan, cabut palam, buang air panas, dan sejukkan badan.
- Jangan guna sabun pencuci pinggan. (Ini akan menyebabkan bau sisa.)
- Jangan gunakan benzin, pencair, alkohol, peluntur, serbuk penggilap, berus logam atau berus nilon. Jika tidak, permukaan akan rosak.
- Jangan cuci di dalam pembasuh pinggan mangkuk.

Penapis Jejaring

Cuci dengan berhati-hati menggunakan berus dll.

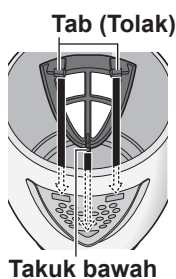
- Jika muncung disekat oleh kerak, air panas tidak dapat dituang dengan mudah.
- Selepas pembersihan, sentiasa pasangnya ke badan.

Cara menanggalkannya

- Tarik penapis jejaring dari badan.

Cara memasangnya

- Letakkan takuk bawah penapis jejaring ke dalam lubang segi tiga di dalam muncung, dan masukkan tab ke dalam segi empat tepat untuk klik ke dalam. (Kedua-dua belah)



Tudung

Lap dengan kain yang telah diperah.



Penyambung badan

Badan

(Di luar)

Lap dengan kain yang telah diperah.

(Di dalam)

Gosok dengan span yang lembut dan bilas.

Kerak yang terbentuk

Mineral seperti kalsium karbonat yang terkandung dalam air terbentuk di dalam cerek.

■ Sila tanggalkan keraknya.

- ① Tanggalkannya dengan kerap menggunakan:

- penanggal kerak
Ikuti arahan yang disediakan dengan penanggal kerak.

- asid sitrik

Isi cerek dengan air separuh penuh dan jerangnya. Selepas dimatikan, letakkan kira-kira 80 g asid sitrik dan kacau dengan rapi. Biarkan ia selama kira-kira 30 min.

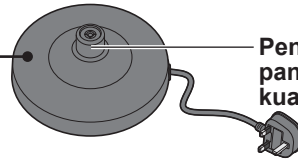
- cuka

Isi cerek dengan air ke paras Maks dan jerangnya. Selepas dimatikan, letakkan kira-kira 100 mL cuka dan kacau dengan rapi. Biarkan ia selama kira-kira 2 jam.

- ② Selepas ditanggalkan, ikuti langkah-langkah ini beberapa kali: isi dengan air, jerang dan buangnya.

Pangkalan kuasa

Lap dengan kain yang telah diperah.



Penyambung
pangkalan
kuasa

Untuk menyimpan

- Keringkan secara menyeluruh.
- Kedap dalam beg plastik untuk mengelakkan serangga dll. daripada memasukinya.

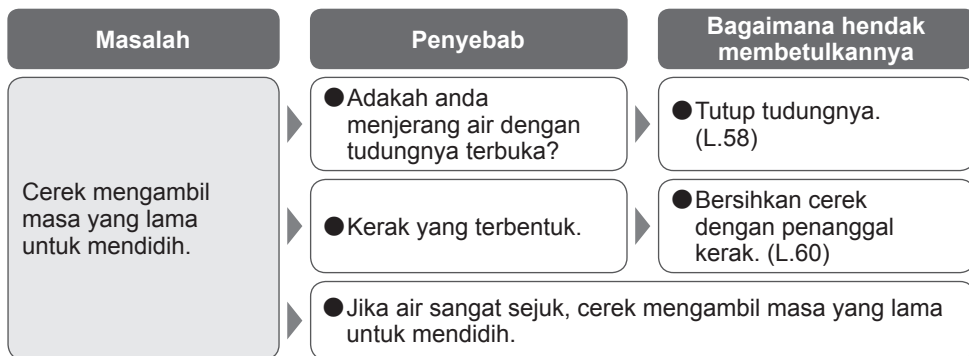
Penyelesaian Masalah

Periksa yang berikut sebelum menghubungi kedai atau bertanya mengenai pembaikan.

Masalah	Penyebab	Bagaimana hendak membetulkannya
Penunjuk kuasa tidak bernyala.	● Adakah palam telah dipasang?	● Masukkan palam ke dalam soket sesalur rumah. (L.58)
	● Adakah badannya ditetapkan dengan betul pada pangkalan kuasa?	● Pastikan badannya ditetapkan dengan betul.
	● Adakah terdapat sekeping logam atau bahan asing terlekat pada penyambung pangkalan kuasa atau penyambung badan?	● Alihkan kepingan logam atau bahan asing. (L.60–61)
Suis bekalan tidak hidup.	● Apabila cerek sudah mendidih, suis bekalan dimatikan secara automatik dan tidak boleh dihidupkan selama sekurang-kurangnya 3 minit.	
Air tidak mendidih.	● Adakah anda cuba untuk menghidupkan suis bekalan tanpa air di dalam cerek? (Fungsi halangan penggunaan kosong berfungsi untuk mematikan suis bekalan.)	● Isi dengan air dan hidupkan suis bekalan. (L.58)
	● Adakah suis bekalan dimatikan?	● Tekan "ⓘ", dan hidupkan suis bekalan. (L.59)

Penyelesaian Masalah

Masalah	Penyebab	Bagaimana hendak membetulkannya
Air panas mungkin tersembur keluar dari muncung.	● Adakah tahap air melebihi tahap maksimum air?	● Kurangkan air sehingga tahap air maksimum atau lebih rendah. (L.58)
Air menitis dari bahagian bawah badan.	● Memandangkan cerek direka untuk mengesan wap dan mematikan suis bekalan, wap boleh memeluwap dan menitis dari bawah badan sebagai titisan air. Ini bukan malfungsi.	
Air panas mempunyai bau yang pelik.	● Bergantung pada jumlah klorida yang terkandung di dalam bekalan air, mungkin terdapat sisa berbau seperti kapur. ● Pada penggunaan kali pertama, mungkin terdapat bau seperti plastik, tetapi ia akan hilang apabila anda terus menggunakan cerek tersebut.	
Bahan putih berkilat atau coklat terapung di dalam air panas.	● Ini adalah kerak. Kerak lebih berkemungkinan terjana semasa menggunakan air dengan kandungan mineral yang tinggi.	● Bersihkan cerek dengan penanggal kerak. (L.60)
Bahan kasar putih susu terlekat pada bahagian dalam badan.	• Air mineral. • Air dari penulen air ionik.	
Bunyi air mendidih menjadi kuat.	● Bunyi itu menjadi semakin kuat apabila kerak melekat.	
Air panas sukar untuk dituang.	● Adakah penapis jejaring telah disekat oleh bahan asing atau kerak?	● Tanggalkan dan bersihkan dengan berus dll. (L.60) ● Bersihkan cerek dengan penanggal kerak. (L.60)
Bunyi klik kedengaran pada masa yang singkat selepas penggunaan.	● Bunyi ini dibuat semasa komponen haba dalaman menyejuk. Ini bukan malfungsi.	



Spesifikasi

		NC-SK1
Bekalan kuasa		220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Penggunaan kuasa		1850 - 2200 W
Dimensi (L × D × T) (anggaran)	Badan	21.7 cm × 15.4 cm × 23.0 cm
	Badan + Pangkalan kuasa	21.7 cm × 15.8 cm × 24.9 cm
Berat (anggaran)	Badan	0.9 kg
	Badan + Pangkalan kuasa	1.2 kg
Muatan yang dikadarkan		1.6 L
Panjang tali kod (anggaran)		0.7 m

- Di sesetengah rantau (altitud tinggi, lokasi yang sangat sejuk), ia mungkin mustahil untuk mendapatkan prestasi pratentu.

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำ
การใช้งานอย่างเคร่งครัด

เพื่อป้องกันอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บต่อผู้ใช้ บุคคลอื่นๆ
และความเสียหายต่อทรัพย์สิน โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำ
ต่อไปนี้

■ ขาร์ต่อไปนี้จะแสดงระดับความเสียหายที่เกิดขึ้น จากการใช้งานอย่างไม่ถูกต้อง

⚠ คำเตือน: แสดงถึงการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิต

⚠ ข้อควรระวัง: แสดงถึงความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือ
ความเสียหายของทรัพย์สิน

■ เครื่องหมายเหล่านี้จะแบ่งเป็นประเภทต่างๆ ดังต่อไปนี้

⊘ เครื่องหมายนี้หมายถึงการห้ามกระทำ

! เครื่องหมายนี้หมายถึงสิ่งที่ต้องปฏิบัติตาม

⚠ คำเตือน

⊘ ●อย่าให้สายไฟหรือปลั๊กเสียหาย
ห้ามมิให้กระทำสิ่งต่างๆ ต่อไป
นี้อย่างเด็ดขาด
แก้ไข สัมผัส หรือวางไว้ใกล้สิ่ง
ที่มีความร้อนงอ บิด ดึง ดึงผ่านขอบ
ที่แหลมคมวางใต้สิ่งของที่มีน้ำหนักกดทับ ม้วน
สายไฟแล้วถืออุปกรณ์โดยการถือที่สาย
(อาจทำให้เกิดไฟฟ้าดูดหรือเพลิงไหม้เนื่องจาก)
ไฟฟ้าลัดวงจรได้



คำเตือน

-  **อย่าใช้งานอุปกรณ์หากสายไฟหรือปลั๊กที่เสียหาย หรือเชื่อมต่อกับช่องเสียบไม่แน่น**
(อาจทำให้เกิดไฟฟ้าดูดหรือเพลิงไหม้เนื่องจาก)
ไฟฟ้าลัดวงจรได้
 - หากสายไฟที่ให้มาด้วยเสียหาย จะต้องทำการเปลี่ยนโดยผู้ผลิต ตัวแทนบริการที่ได้รับอนุญาต หรือผู้ที่มีคุณสมบัติในลักษณะเดียวกัน เพื่อป้องกันอันตราย
- **อย่าถอดหรือเสียบปลั๊กด้วยมือที่เปียก**
(อาจทำให้ถูกไฟฟ้าดูดได้)
 - ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีมือของคุณแห้งก่อนจับปลั๊กหรือสวิตช์ของตัวเครื่อง
-  **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแรงดันไฟฟ้าในพื้นที่ของคุณนั้นเท่ากับแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้ที่ฉลากของอุปกรณ์**
(อาจทำให้ถูกไฟฟ้าดูดหรือเกิดเพลิงไหม้ได้)
 - หลีกเลี่ยงการเสียบปลั๊กอุปกรณ์อื่นๆ ที่เต้าเสียบเดียวกันเพื่อป้องกันการเกิดความร้อนจากกระแสไฟฟ้ามากเกินไปอย่างไรก็ตาม หากคุณเสียบปลั๊กหลายๆ ปลั๊กไว้กับเต้าเสียบเดียวกัน โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่ากำลังวัตต์ทั้งหมดที่ใช้กันไม่เกินกำลังวัตต์ที่เต้าเสียบของบ้านของคุณสามารถรองรับได้

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำ
การใช้งานอย่างเคร่งครัด

⚠ คำเตือน

- ❗ ● **เสียบปลั๊กให้แน่น**
(มิฉะนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าดูดและเพลิงไหม้
ได้เนื่องจากอาจมีความร้อนเกิดขึ้นบริเวณรอบๆ
ปลั๊กได้)
- **ทำความสะอาดปลั๊กอย่างสม่ำเสมอ**
(ฝุ่นและความชื้นที่สะสมอยู่ที่ปลั๊กอาจจะเป็น
สาเหตุของการลดประสิทธิภาพของฉนวนซึ่ง
อาจเป็นสาเหตุของเพลิงไหม้ได้)
→ ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบแล้วใช้ผ้าแห้งเช็ด
- **เก็บสายไฟให้พ้นมือเด็ก อย่าให้สายไฟแขวน**
อยู่เหนือขอบที่แหลมคมของโต๊ะ
(อาจทำให้ถูกไฟลวก บาดเจ็บ หรือไฟฟ้าลัดวงจรได้)
- ⊘ ● **อย่าจุ่มอุปกรณ์ลงในน้ำหรือทำให้เครื่องเปียก**
(รวมถึงฐานด้วย)
(อาจทำให้เกิดไฟฟ้าดูดหรือเพลิงไหม้เนื่องจาก)
(ไฟฟ้าลัดวงจรได้)
 - อย่าให้ส่วนกันของกาดมน้ำเปียกเมื่อเติมน้ำจาก
ก๊อกโดยตรง หรือวางไว้ในอ่างล้างจาน

⚠ คำเตือน

- ❌ ● **อย่าถอดรื้อ ช่อมแซม หรือดัดแปลงอุปกรณ์นี้**
(อาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ บาดเจ็บ หรือไฟฟ้าลัดวงจรได้)
 - กรุณาติดต่อศูนย์บริการเพื่อซ่อมแซม
- **อย่าสัมผัสหรือเอาหน้าไปใกล้ช่องหน้าต่างระหว่างใช้งานหรือหลังจากใช้งาน**
(อาจทำให้คุณถูกลวกได้)
 - เก็บอุปกรณ์ให้พ้นมือเด็กและทารก
- **อย่าใช้ผ้าหรือสิ่งอื่นๆ อุดช่องหน้าต่าง**
(เนื่องจากน้ำร้อนอาจจะกระเด็นออกมาลวกคุณได้)
- **อย่าปิดฝาปิดแรงๆ**
(เนื่องจากน้ำร้อนอาจจะกระเด็นออกมาลวกคุณได้)
- **อย่าใส่อื่นๆ ที่ไม่ใช่ น้ำ อุปกรณ์นี้ใช้เพื่อต้มน้ำเท่านั้น**
(หากคุณใช้อุปกรณ์เพื่อต้มงูช่า ใบชา นม แอลกอฮอล์ ผลิตภัณฑ์อาหารแบบอุ่นในซอง ฯลฯ อาจจะทำให้เกิดฟองอากาศและมีการปล่อยของเหลวซึ่งเป็นสาเหตุของการถูกลวกได้)

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำ
การใช้งานอย่างเคร่งครัด

⚠ คำเตือน

- ❌ ● **อย่าเขย่าหรือยกข้ามร่างกาย**
(เนื่องจากน้ำร้อนอาจจะหกออกมาลวกคุณได้)
- **อย่าสัมผัสขั้วของฐาน**
(อาจทำให้ถูกไฟฟ้าดูดหรือบาดเจ็บได้)
 - โปรดระมัดระวังเมื่อมีทารกหรือเด็กใกล้ๆ อุปกรณ์
- **อย่าให้มีสิ่งแปลกปลอม (โดยเฉพาะอย่างยิ่ง
สิ่งที่มีส่วนประกอบของโลหะ เช่น เข็มและสาย
ไฟหรือฟืน) ไปได้ติดอยู่ที่ขั้วต่อของตัวกาหรือขั้ว
ต่อของฐาน**
(อาจทำให้เกิดไฟฟ้าดูดหรือเพลิงไหม้เนื่องจาก
ไฟฟ้าลัดวงจรได้)
- **อย่าใช้ตัวกาเป็นที่เก็บความเย็น**
(อย่าใส่น้ำแข็งไว้ด้านใน)
(เนื่องจากจะก่อให้เกิดหยดน้ำซึ่งอาจทำให้เกิด
ไฟฟ้าดูดได้)
- **อย่าใส่ตัวกาเข้าไปในแหล่งความร้อนใดๆ เช่น
ไมโครเวฟ**
(อาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ได้)

คำเตือน

-  **อย่าเปิดไฟในระหว่างที่ต้มน้ำ**
(เนื่องจากน้ำร้อนอาจจะกระเด็นออกมาลวกคุณได้)
-  **อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีจุดประสงค์เพื่อใช้งานโดยบุคคลที่ทุพพลภาพทางกาย การรับรู้ หรือ จิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ (รวมถึงเด็กด้วย) เว้นแต่จะได้รับคำแนะนำและควบคุมดูแลเป็นพิเศษจากผู้ที่มีหน้าที่รับผิดชอบต่อความปลอดภัยของบุคคลดังกล่าว ควรควบคุมดูแลเด็กไม่ให้เล่นอุปกรณ์นี้อย่างเด็ดขาด**
(อาจทำให้ถูกไฟลวก บาดเจ็บ หรือไฟฟ้าลัดวงจรได้)
- **เก็บอุปกรณ์นี้ให้พ้นมือเด็กเสมอ**
(อาจทำให้ถูกลวกหรือบาดเจ็บได้)
 - เด็กๆ นั้นไม่ทราบถึงอันตรายที่อาจจะเกิดขึ้นเนื่องจากการใช้งานอุปกรณ์อย่างไม่เหมาะสม

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำ
การใช้งานอย่างเคร่งครัด

⚠ คำเตือน

- ❗ ● หากเติมน้ำในกาเยอะเกินไปอาจทำให้น้ำที่เดือดหกออกมาได้
(น้ำร้อนอาจจะเดือดและพุ่งออกมาลวกคุณได้)
 - เติมน้ำใส่กาตม่น้ำจนถึงระดับสูงสุดและต้องไม่น้อยกว่าสามารถมองเห็นระดับน้ำต่ำสุดได้จากช่องดูระดับน้ำ
- หยุดใช้งานอุปกรณ์และถอดปลั๊กในทันทีเมื่ออุปกรณ์หยุดทำงานเนื่องจากเหตุผิดปกติ (อาจทำให้เกิดควัน เปลวไฟไหม้ บาดเจ็บ ไฟฟ้าดูด) หรือถูกไฟลวกได้
เช่น การเหตุการณ์ผิดปกติหรือการเสียหายของอุปกรณ์
 - ปลั๊กหรือสายไฟร้อนผิดปกติ
 - สายไฟเสียหายหรือพลังงานของอุปกรณ์ตก
 - ตัวเครื่องผิดรูป มีร่องรอยความเสียหาย หรือร้อนผิดปกติ
 - น้ำรั่วออกจากตัวกา
 - มีไอน้ำออกมาเกิน 3 นาที
 - มีความผิดปกติหรือความผิดปกติอื่นๆ→ กรุณาถอดปลั๊กอุปกรณ์ทันที และติดต่อศูนย์บริการเพื่อตรวจสอบหรือซ่อมแซม

⚠ คำเตือน

- ❌ ● ห้ามให้ทารก หรือเด็กเล่นวัสดุบรรจุภัณฑ์
(เนื่องจากอาจเกิดการอุดตันระบบทางเดินหายใจได้)
- ❗ ● ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดฝาอย่างสนิทก่อนที่จะเปิดอุปกรณ์
(หากอุปกรณ์ล้ม น้ำร้อนอาจจะหกออกมาซึ่งเป็นสาเหตุของการถูกลวกได้)
 - ไม่เช่นนั้น อุปกรณ์จะตมน้ำต่อไปเรื่อยๆ จนกระทั่งน้ำแห้ง
- อุปกรณ์จะร้อนขึ้นในระหว่างการใช้งาน เมื่อเคลื่อนย้ายตัวกา ให้ปิดสวิตช์ก่อนแล้วถือที่ที่จับ
(เนื่องจากน้ำร้อนอาจจะกระเด็นออกจากช่องเท)
(น้ำมาลวกคุณได้)
 - อย่าเอียงกา ยกเว้นเมื่อเท

⚠ ข้อควรระวัง

- ❌ ● อย่าใช้อุปกรณ์เพื่อจุดประสงค์อื่นๆ นอกจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานนี้
(อาจทำให้ถูกลวกหรือบาดเจ็บได้)
 - Panasonic ไม่ขอรับผิดชอบใดๆ หากใช้งานอุปกรณ์อย่างไม่เหมาะสม หรือไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งาน

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำ
การใช้งานอย่างเคร่งครัด

⚠ ข้อควรระวัง

- ❌ ●อย่าสัมผัสกับส่วนที่ร้อน (ช่องเทน้ำ ตัวเครื่อง ฯลฯ) ในระหว่างการใช้งานหรือหลังจากการใช้งาน
(อาจทำให้คุณถูกลวกได้)
- อย่าเทน้ำร้อนหรือเคลื่อนย้ายอุปกรณ์ในระหว่างที่น้ำกำลังต้มน้ำ
(เนื่องจากน้ำร้อนอาจจะกระเด็นออกมาลวกคุณได้)
- อย่าใช้อุปกรณ์ในสถานที่ดังต่อไปนี้
 - พื้นผิวที่ไม่เรียบ หรือบนพรมหรือผ้าปูโต๊ะ ฯลฯ
(อาจทำให้เกิดเพลิงไหม้หรือการบาดเจ็บได้)
 - สถานที่ๆ อาจจะมีน้ำกระเด็นใส่หรือใกล้แหล่งความร้อน
(อาจทำให้เกิดไฟฟ้าดูดหรือไฟฟ้ารั่วได้)
 - ใกล้แหล่งน้ำเปิด เช่น อ่างอาบน้ำ อ่างล้างจาน หรือภาชนะอื่นๆ
(อาจทำให้เกิดไฟฟ้าดูดหรือไฟฟ้ารั่วได้)
 - ใกล้กำแพงหรือเฟอร์นิเจอร์
(อาจทำให้ลื่นล้มหรือทำให้เกิดความเสียหายได้)
 - สถานที่ที่อาจจะเสียหายได้แม้โดยความร้อนเพียงปานกลาง
(อาจทำให้ลื่นล้มหรือทำให้เกิดความเสียหายได้)

ข้อควรระวัง

- **จับที่ตัวปลั๊กเมื่อเสียบหรือถอดปลั๊ก
อย่าดึงที่สายไฟ**
(มีฉะนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าดูดหรือเพลิงไหม้)
(เนื่องจากไฟฟาลัดวงจรได้)
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์อุปกรณ์และ
ดึงปลั๊กออกเสมอเมื่อไม่ได้ใช้งาน ก่อนการ
เคลื่อนย้าย และก่อนการทำความสะอาด**
(มีฉะนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าดูดหรือเพลิงไหม้)
(เนื่องจากไฟฟ้ารั่วได้)
- **วางอุปกรณ์ไว้ในพื้นที่ที่มั่นคง แห้ง สะอาด
และป้องกันความร้อน**
(มีฉะนั้นอาจทำให้ถูกฉีกหรือบาดเจ็บได้)
- **ระหว่างอย่าสะดุดหรือเกี่ยวสายไฟในระหว่าง
ใช้งาน**
(มีฉะนั้นอาจทำให้ถูกฉีกหรือบาดเจ็บได้)
- **เมื่อเปิดฝา ให้ระวังไอน้ำพุ่งออกมาและน้ำหก**
(อาจทำให้คุณถูกฉีกได้)

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำ
การใช้งานอย่างเคร่งครัด

⚠ ข้อควรระวัง

- ❗ ● **ความร้อนออกทางช่องเท**
(การเทน้ำร้อนออกที่ตำแหน่งอื่นอาจจะทำให้น้ำ
กระเด็น ซึ่งอาจทำให้อุปกรณ์ทำงานผิดพลาด
หรือถูกฉกได้)
- **กาดม้ น้ำชนิดนี้ได้รับการออกแบบมาให้ใช้งาน
กับที่ตั้งที่ให้มาด้วยเท่านั้น**
**อย่าใช้แหล่งพลังงานอื่นนอกจากฐานที่ให้มา
ด้วย หรือใช้กับฐานของอุปกรณ์อื่นๆ**
(อาจทำให้ถูกฉก อุปกรณ์ทำงานผิดปกติหรือ)
(เกิดเพลิงไหม้ได้)
- **ถอดปลั๊กและปล่อยให้อุปกรณ์เย็นลงก่อนที่จะ
ทำความสะอาดและเก็บ**
(อาจทำให้คุณถูกฉกได้)

ข้อควรระวัง

-  ● ให้ความสนใจต่ออุปกรณ์ในระหว่างใช้งาน
(อาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ได้)
 - หากต้องปล่อยอุปกรณ์ไว้โดยไม่มีผู้ดูแล ให้ปิดเครื่อง
- ใช้ความระมัดระวังเมื่อหน้า โปรดเทอย่างช้าๆ และอย่าเอียงอุปกรณ์มากเกินไป
(อาจทำให้คุณถูกลวกได้)
- นำอุปกรณ์ออกจากที่ตั้งก่อนเติมน้ำหรือหน้า
(อาจทำให้คุณถูกลวกได้)

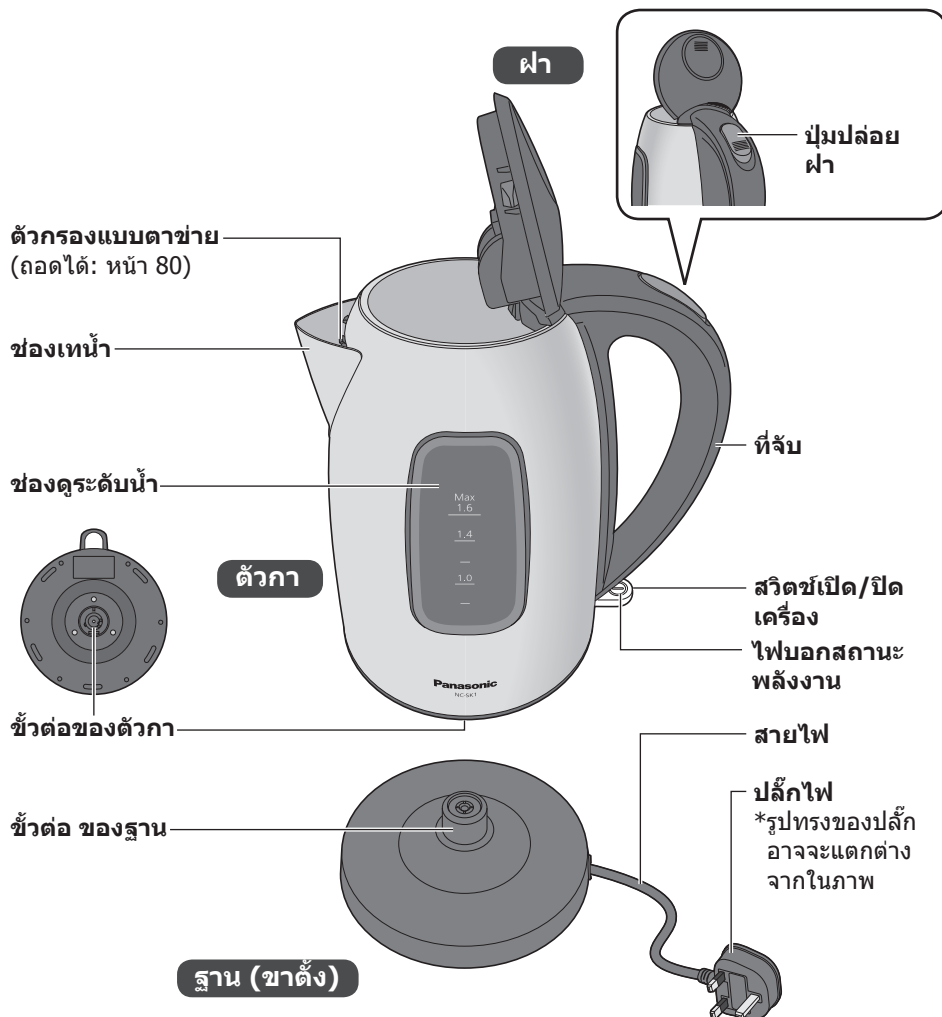


- ในขณะที่มีการใช้อุปกรณ์ อุณหภูมิบริเวณพื้นผิวที่สามารถสัมผัสได้อาจสูงขึ้น
(พื้นผิวจะร้อนขึ้นในระหว่างการใช้ ซึ่งอาจก่อให้เกิดแผลไฟลวกได้)

ข้อมูลที่สำคัญ

- อย่าให้ตัวกาหรือฐานถูกกระแทกอย่างรุนแรง เช่น การตก การถูกกระแทก ฯลฯ
(อาจทำให้อุปกรณ์ทำงานผิดปกติหรือเสียหายได้)
- อย่าเลือนกาหรือฐานโดยการลาก
(อาจทำให้โต๊ะหรือพื้นผิวที่วางเป็นรอยได้)
- อย่าเปิดสวิตช์โดยไม่ได้ใส่น้ำ
(อาจทำให้อุปกรณ์ทำงานผิดปกติได้)
- อย่าใช้อุปกรณ์กลางแจ้ง
- อย่าวางสิ่งอื่นๆ บนอุปกรณ์
(โดยเฉพาะอย่างยิ่ง สวิตช์เปิด/ปิดเครื่อง)
(สวิตช์อาจจะเปิดการทำงานได้)
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าวางกาบนฐานอย่างถูกต้องและติดตั้งตัวกรองแบบตาข่ายแล้วก่อนจะเปิดสวิตช์
- ทำความสะอาดอุปกรณ์หลังการใช้งานทุกครั้ง

ชื่อชิ้นส่วนและคู่มือการใช้งาน



ภาษาไทย

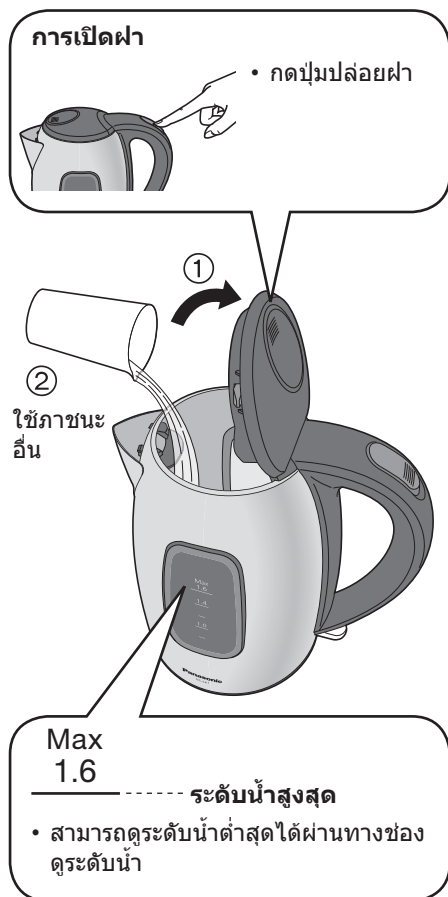
ก่อนการใช้งาน

- ทำความสะอาดอุปกรณ์ด้วยขั้นตอนต่อไปนี้ก่อนใช้งานเป็นครั้งแรก หรือเมื่อไม่ได้ใช้งานมาเป็นระยะเวลานาน
- ① เติมน้ำให้มีระดับสูงสุดแล้วต้มน้ำ (หน้า 78)
- ② เทน้ำออกจากช่องเทน้ำ (หน้า 79 หลังการใช้งาน ให้เทน้ำที่เหลือออกให้หมด)
- ห้ามใช้ปลั๊กต่อหรือปลั๊กพ่วง

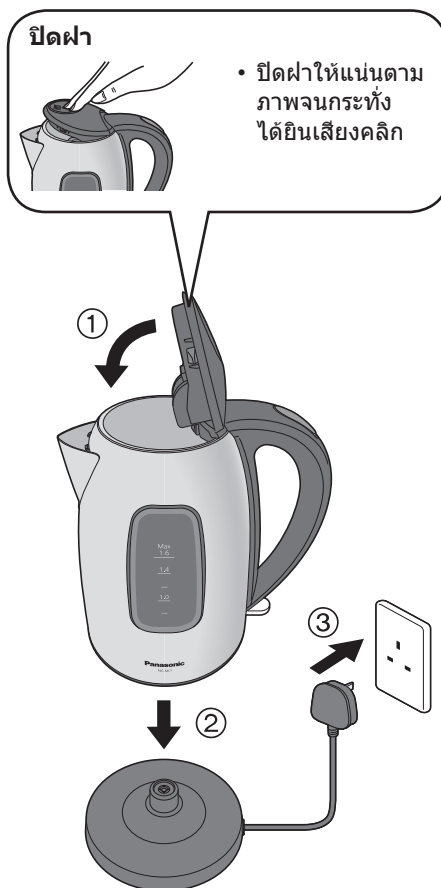
วิธีการใช้งาน

1 เปิดฝาแล้วใส่น้ำ

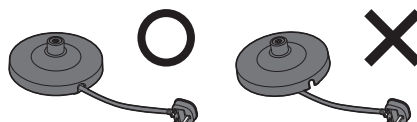
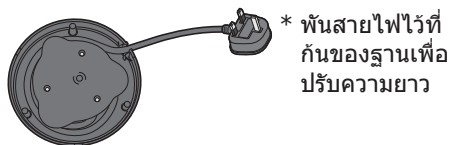
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งตัวกรองแบบดาชายแล้ว



2 ปิดฝา วางกาลงบนฐานแล้วเสียบปลั๊ก

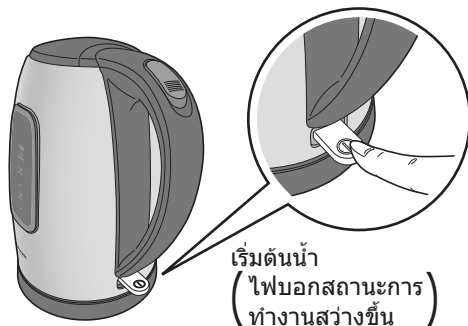


ปรับความยาวของสายไฟ



- * สอดสายไฟผ่านส่วนช่องเปิด (อย่าวางฐานทับสายไฟ)

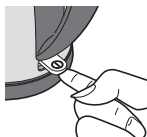
3 เปิดสวิตช์ (กด "ⓘ")



↓ ในระหว่างการใช้น้ำ ไฟแสดงสถานะการทำงานจะสว่างขึ้น

เมื่อน้ำเดือดแล้ว สวิตช์จะปิดโดยอัตโนมัติ (การต้มน้ำใช้เวลาเพียง 6 นาที ในการต้มน้ำให้เดือด ที่น้ำอุณหภูมิ 23 °C อุณหภูมิห้อง 23 °C ระดับน้ำสูงสุด 230 โวลต์)

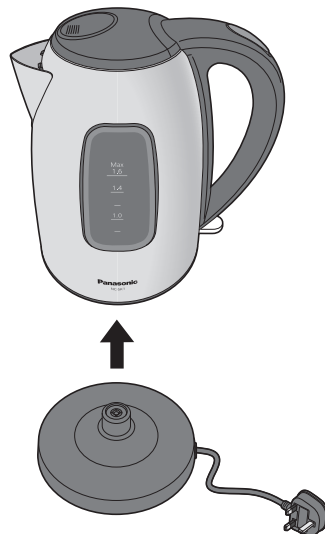
- หากต้องการหยุดต้มน้ำก่อนที่น้ำจะเดือด ให้ปิดสวิตช์



หมายเหตุ

- เมื่อน้ำเดือดแล้ว อย่ากดให้สวิตช์เพื่อบังคับให้กาให้ความร้อนแก่น้ำต่อไปในทันที (อาจทำให้อุปกรณ์ทำงานผิดปกติได้)

4 นำกาออกจากฐานแล้วเท



- หลังการใช้งาน ให้เทน้ำที่เหลือออกให้หมด



*ปิดฝาไว้เสมอเมื่อเทน้ำ

ภาษาไทย

ฟังก์ชันการป้องกันการใช้งานโดยไม่มีน้ำ

เมื่อเปิดสวิตช์โดยไม่มีน้ำ ฟังก์ชันการป้องกันการใช้งานโดยไม่มีน้ำจะทำการปิดเครื่องโดยอัตโนมัติเพื่อป้องกันอุบัติเหตุหรือความผิดพลาดการทำงานที่เกิดขึ้นจากความร้อนสูงเกินไป

- ① ปลดปล่อยตัวกาเย็นลง
- ② นำตัวกาออกจากฐานแล้วเติมน้ำ
- ③ วางกาลงบนฐานแล้วเปิดสวิตช์อีกครั้ง

*หากคุณต้มน้ำโดยไม่ใส่น้ำ อาจจะมียกเลิกการต้มน้ำ

วิธีการทำความสะอาด

- ทำความสะอาดอุปกรณ์หลังจากการใช้งานทุกๆ ครั้ง
- ก่อนการทำความสะอาด ให้ถอดปลั๊ก เหน้าออก แล้วปล่อยให้ตัวกาเย็นลง
- อย่าใช้สบู่ล้างจาน (เนื่องจากอาจมีกลิ่นตกค้าง)
- อย่าใช้เบ็นซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ ผงซักฟอก ผงขัด แปรงโลหะ หรือแปรงไนลอน มิฉะนั้นพื้นผิวอาจเสียหายได้
- อย่าล้างในเครื่องล้างจาน

ตัวกรองแบบตาข่าย

ใช้แปรงล้างอย่างระมัดระวัง

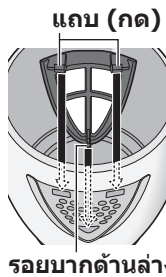
- หากมีตะกอนสะสมอยู่ที่ช่องเหน้า อาจทำให้น้ำออกได้ยากขึ้น
- หลังจากทำความสะอาดแล้ว ให้ติดตั้งเข้ากับตัวกาเสมอ

วิธีการถอด

- ดึงตัวกรองแบบตาข่ายออกจากตัวเครื่อง

วิธีการติดตั้ง

- ใส่รอยบากด้านล่างของตัวกรองแบบตาข่ายภายในรูสามเหลี่ยมภายในช่องเหน้า และสอดแถบเข้าไปในสี่เหลี่ยมเพื่อยึดติดตัวกรอง (ทั้งสองข้าง)



รอยบากด้านล่าง

ฝา

ใช้ผ้านุ่มๆ เช็ด



ขั้วต่อของตัวกา

ตัวกา

(ด้านนอก)

ใช้ผ้านุ่มๆ เช็ด

(ด้านใน)

ใช้ฟองน้ำนุ่มๆ เช็ดแล้วล้างน้ำ

คราบตะกอน

แร่ธาตุต่างๆ ที่อยู่ในน้ำ เช่น แคลเซียมคาร์บอเนตจะสะสมเป็นคราบตะกอนในกา

▶ โปรดนำตะกอนออก

① ล้างออกเป็นประจำโดยใช้:

- ที่ล้างตะกอน
- ปฏิบัติตามคำแนะนำที่ให้มาพร้อมกับที่ล้างตะกอน

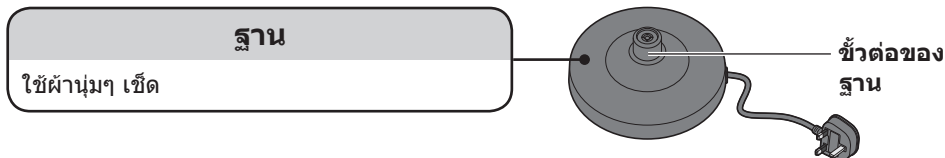
• กรดมะนาว

เติมน้ำลงในกาตมน้ำเพียงครึ่งเดียว และตมน้ำให้เดือด หลังจากถอดปลั๊กออกให้ใส่กรดมะนาวประมาณ 80 กรัม และคนให้ละลาย จากนั้นปล่อยให้เย็นทิ้งไว้ประมาณ 30 นาที

• น้ำส้มสายชู

เติมน้ำลงในกาตมน้ำให้อยู่ในระดับสูงสุด และตมน้ำให้เดือด หลังจากถอดปลั๊กออกให้ใส่น้ำส้มสายชูประมาณ 100 มล. และคนให้ละลาย จากนั้นปล่อยให้เย็นทิ้งไว้ประมาณ 2 ชั่วโมง

② หลังจากนําน้ำออก ให้ทำตามขั้นตอนดังต่อไปนี้อีกสองสามครั้ง: เติมน้ำ ตมน้ำให้เดือด เทน้ำออก



วิธีการจัดเก็บ

- เช็ดให้แห้ง
- ปิดผนึกไว้ในถุงพลาสติกเพื่อป้องกันไม่ให้แมลง ฯลฯ เข้าไปด้านใน

การแก้ไขปัญหา

ตรวจสอบสิ่งต่างๆ ต่อไปนี้ก่อนติดต่อร้านค้าเพื่อซ่อมแซม

ปัญหา	สาเหตุ	วิธีการแก้ไขปัญหา
สัญญาณไฟไม่ติด	● เสียบปลั๊กแล้วหรือไม่?	● เสียบปลั๊กของอุปกรณ์เข้าไปในเต้าเสียบของบ้าน (หน้า 78)
	● วางตัวกานบนฐานอย่างถูกต้องหรือไม่?	● ตรวจสอบให้แน่ใจว่าวางตัวกานอย่างถูกต้อง
	● มีชิ้นส่วนโลหะหรือสิ่งแปลกปลอมไปติดที่ขั้วของฐานหรือขั้วของตัวกานหรือไม่?	● นำชิ้นส่วนโลหะหรือสิ่งแปลกปลอมออก (หน้า 80–81)
สัญญาณไฟไม่ติด	● เมื่อกาน้ำเดือดแล้ว สวิตช์จะปิดเองโดยอัตโนมัติและจะไม่สามารถเปิดได้เป็นเวลาประมาณ 3 นาที	
น้ำไม่เดือด	● คุณพยายามที่จะเปิดสวิตช์โดยที่ไม่มีน้ำอยู่ในกาหรือไม่? (ฟังก์ชันการป้องกันการทำงานโดยไม่มีน้ำจะทำงานเพื่อปิดสวิตช์)	● เติมน้ำแล้วเปิดสวิตช์เครื่อง (หน้า 78)
	● ปิดสวิตช์อยู่หรือไม่?	● กด "①" แล้วเปิดสวิตช์เครื่อง (หน้า 79)

การแก้ไขปัญหา

ปัญหา	สาเหตุ	วิธีการแก้ไขปัญหา
น้ำร้อนอาจจะหกออกจากช่องเท้า	● ระดับน้ำเกินระดับน้ำสูงสุดหรือไม่?	● ลดระดับน้ำลงให้ไม่เกินระดับน้ำสูงสุด (หน้า 78)
มีน้ำหยดจากกันของตัวกา	● เนื่องจากก้านได้รับการออกแบบมาให้ไวต่อไอน้ำเพื่อปิดเครื่องไอน้ำจึงสามารถก่อตัวเป็นหยดน้ำที่กันของตัวกาได้ เหตุการณ์ดังกล่าวไม่ถือเป็นสิ่งผิดปกติ	
น้ำร้อนมีกลิ่นแปลกๆ	● ขึ้นอยู่กับจำนวนคลอรีนที่ปนเปื้อนอยู่ในน้ำ อาจจะทำให้มีกลิ่นตกค้างอยู่ได้	
	● สำหรับการใช้งานเป็นครั้งแรก กลิ่นดังกล่าวอาจจะเป็นกลิ่นพลาสติก แต่กลิ่นดังกล่าวจะหายไปเมื่อคุณใช้กาหลายๆ ครั้ง	
มีสารสีขาวหรือน้ำตาลลอยอยู่ในน้ำร้อน	● นี่คือการตะกอน ตะกอนมีแนวโน้มที่จะเกิดขึ้นมากเมื่อใช้งานที่มีแร่ธาตุสูง	● ทำความสะอาดกาด้วยที่ล้างตะกอน (หน้า 80)
มีสารสีขาวหยาบๆ ติดอยู่ที่ด้านในของตัวกา	• น้ำแร่ • น้ำจากเครื่องกรองน้ำแบบไอออน	
เสียงเดือดของน้ำดังมากขึ้น	● เมื่อมีตะกอนสะสม เสียงจะดังขึ้น	● นำตัวกรองออกแล้วใช้แปรง ฯลฯ ทำความสะอาด (หน้า 80) ● ทำความสะอาดกาด้วยที่ล้างตะกอน (หน้า 80)
เทน้ำยาก	● มีตะกอนหรือสิ่งแปลกปลอมอุดตันตัวกรองแบบตาข่ายหรือไม่?	
มีเสียงคลิกเกิดขึ้นหลังจากการใช้งานใหม่ๆ	● เสียงนี้จะเกิดขึ้นเมื่อส่วนประกอบภายในที่ร้อนกำลังเย็นลง เหตุการณ์ดังกล่าวไม่ถือเป็นสิ่งผิดปกติ	

ปัญหา	สาเหตุ	วิธีการแก้ไขปัญหา
กาใช้เวลาดม่นานกว่าจะเดอด	● คุณดม่นาโดยไม่ได้ปดฝาหรอไม?	● ปดฝา (หน้า 78)
	● มอคราบตะกอนสะสม	● ทำความสะอาดกาด้วยที่ล้างตะกอน (หน้า 80)
	● หากน้ำเยนมาก กาจจะใช้เวลานานขึ้นเพื่อดม่นาให้เดอด	

ข้อมูลจำเพาะ

		NC-SK1
แหล่งพลังงาน		220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
การบริโภคพลังงาน		1850 - 2200 W
ขนาด (กว้าง × ลอ × สูง) (โดยประมาณ)	ตัวกา	21.7 ซม. × 15.4 ซม. × 23.0 ซม.
	ตัวกา + ลาน	21.7 ซม. × 15.8 ซม. × 24.9 ซม.
มวล (โดยประมาณ)	ตัวกา	0.9 กก.
	ตัวกา + ลาน	1.2 กก.
ความจุที่กำหนด		1.6 ล.
ความยาวของสายไฟ (โดยประมาณ)		0.7 ม.

- ในบางภูมิภาค (พื้นที่ๆ อยู่สูงหรือมีอากาศเย็นจัด) อุปกรณ์อาจจะไม่สามารถได้ประสิทธิภาพตามที่กำหนด

ผู้นำเข้า บริษัท พานาโซนิค เอเชีย.พี.เซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด
 18/6 หมู่ 7 ถนนบางนา - ดราด กม. 17
 บางโฉลง บางพลี สมุทรปราการ 10540
 ราคาสินค้า ระบุที่จูดขาย

اقدامات ایمنی

لطفاً دستورالعمل‌های زیر را به دقت رعایت نمایید.

به منظور پیشگیری از بروز حوادث و صدمات به کاربر، سایر افراد، و خسارت مالی، لطفاً دستورالعمل‌های زیر را رعایت فرمایید.

■ علائم زیر میزان صدمات وارده بر اثر استفاده نادرست نشان می‌دهند.

⚠ هشدار: نشان‌دهنده آسیب شدید یا مرگ است.

⚠ احتیاط: نشان‌دهنده خطر آسیب بدنی یا خسارت مالی است.

■ علامت‌ها به صورت زیر دسته‌بندی و توضیح داده می‌شوند.

⊘ این علامت نشان‌دهنده ممنوعیت است.

ⓘ این علامت نشان‌دهنده یک مورد الزامی است که باید رعایت شود.

⚠ هشدار



● ⊘ از واردآوردن آسیب به سیم برق یا دوشاخه خودداری نماید.

انجام اقدامات زیر اکیدا ممنوع است.
تغییردادن، لمس نمودن المان‌های گرم‌کننده
یا قراردادن شیء در نزدیکی آن، خم‌کردن،
پیچاندن، کشیدن، کشیدن بر روی لبه‌های تیز، قراردادن اشیاء
سنگین بر روی بالای دستگاه، گرم‌زدن سیم برق و حمل
دستگاه با سیم برق.

(این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی و یا آتش‌سوزی بر اثر اتصال کوتاه شود.)

هشدار ⚠

- در صورت آسیب دیدگی سیم برق یا دوشاخه و یا شل بودن اتصال سیم برق به پریز خانگی، از به کار بردن دستگاه خودداری نمایید. ⚡
(این کار ممکن است موجب برق گرفتگی و یا آتش سوزی بر اثر اتصال کوتاه شود.)
← اگر سیم برق آسیب ببیند، باید به منظور اجتناب از خطر توسط سازنده، تعمیرکار آن یا فردی مجرب، با قطعه مشابه آن تعویض شود.

- از زدن دوشاخه به پریز یا درآوردن آن از پریز با دستان خیس خودداری نمایید.

- (این کار ممکن است موجب برق گرفتگی شود.)
- همواره قبل از دست زدن به دوشاخه یا روشن کردن دستگاه، از خشک بودن دستهایتان مطمئن شوید.

- مطمئن شوید ولتاژ نشان داده شده بر روی برچسب دستگاه با ولتاژ برق محلی شما برابر است. ⚠

- (عدم رعایت این توصیه ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.)

- همچنین جهت جلوگیری از داغ شدن الکتریکی، از اتصال سایر دستگاه‌ها به همان پریز برق خانگی خودداری نمایید. با اینحال، چنانچه چند دوشاخه را باید با هم وصل کنید، مطمئن شوید مقدار مجموع توان مصرفی دستگاه‌ها از توان اسمی پریز برق خانگی بیشتر نباشد.

اقدامات ایمنی

لطفاً دستورالعمل‌های زیر را به دقت رعایت نمایید.

⚠ هشدار

- **!** دوشاخه را به شکل محکم وارد کنید.
(در غیر اینصورت، ممکن است بر اثر گرمایی که در اطراف دوشاخه ایجاد می‌شود، برق‌گرفتگی و آتش‌سوزی رخ دهد.)
- دوشاخه را به طور مرتب تمیز کنید.
(جمع‌شدن گردو خاک و رطوبت بر روی دوشاخه ممکن است باعث کاهش عایق‌کاری و در نتیجه آتش‌سوزی شود.)
← دوشاخه را درآورده و با یک دستمال خشک تمیز کنید.
- سیم برق را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
سیم برق از لبه میز یا بالای پیشخوان آویزان باشد.
(این کار ممکن است موجب ایجاد سوختگی، آسیب یا برق‌گرفتگی شود.)
- **⊘** از وارد کردن دستگاه (و یا پایه آن) به داخل آب یا ریختن آب بر روی آن خودداری نمایید.
(این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی و یا آتش‌سوزی بر اثر اتصال کوتاه شود.)
 - هنگام پرکردن کتری از بالا یا قراردادن آن در ظرف‌شویی، اجازه ندهید زیر آن خیس شود.



هشدار

● از بازکردن قطعات، تعمیر یا تغییر این دستگاه خودداری نمایید. 

(این کار ممکن است موجب ایجاد آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و یا وارد آمدن آسیب شود.)
← لطفاً برای تعمیر دستگاه با نمایندگی تماس بگیرید.

● از قراردادن صورت خود در نزدیکی دهانه کتری در هنگام استفاده یا پس از آن خودداری نمایید.
(این کار ممکن است موجب بروز سوختگی شود.)
• مخصوصاً کتری را دور از دسترس نوزادان یا کودکان قرار دهید.

● از قراردادن پارچه و غیره در دهانه کتری خودداری نمایید.
(آب جوش ممکن است بیرون ریخته و موجب سوختگی شود.)
● درب کتری را با فشار نبندید.
(آب جوش ممکن است بیرون پاشیده و موجب سوختگی شود.)

● از ریختن هرگونه ماده‌ای غیر از آب در داخل کتری خودداری نمایید. این دستگاه تنها برای جوشاندن آب است.
(چنانچه در دستگاه مواردی مانند چای کیسه‌ای، چای خشک، شیر، الکل، محصولات کیسه‌ای و غیره را جوشانید، ممکن است در آن حباب تشکیل شده و باعث سرریز مایع و بروز سوختگی شود.)



اقدامات ایمنی

لطفاً دستورالعمل‌های زیر را به دقت رعایت نمایید.

⚠ هشدار

-  از تکان دادن و برگرداندن بدنه دستگاه خودداری نمایید.
(آب جوش ممکن است به بیرون سرازیر شده و موجب سوختگی شود.)
- از لیس زدن رابط پایه خودداری نمایید.
(این کار ممکن است موجب بروز برق گرفتگی یا آسیب شود).
• مراقب نوزادان و کودکان در اطراف دستگاه باشید.
- اجازه ندهید اشیاء خارجی (به خصوص قطعات فلزی مانند سوزن، سیم و گردو خاک) به رابط بدنه یا رابط پایه بچسبند.
(این کار ممکن است موجب برق گرفتگی و یا آتش سوزی بر اثر اتصال کوتاه شود.)
- از بکار بردن بدنه به عنوان کلمن خودداری نمایید.
(داخل آن یخ قرار ندهید).
(این کار باعث تولید قطرات آب بر روی بدنه شده و ممکن است برق گرفتگی به دنبال داشته باشد.)
- از قراردادن بدنه بر روی منبع گرمایی یا در مایکروفر خودداری نمایید.
(این کار ممکن است موجب بروز آتش سوزی شود.)

هشدار

●  از بازکردن درب در هنگام جوشیدن آب خودداری نمایید.
(آب جوش ممکن است به بیرون پاشیده و موجب سوختگی شود.)

●  این دستگاه برای استفاده افراد دارای ناتوانی جسمی و ذهنی یا اختلال حواس و بدون مهارت و افراد ناوارد (شامل کودکان) در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه تحت نظارت و راهنمایی شخصی که مسئولیت ایمنی آنها را برعهده گرفته باشد، از آن استفاده نمایند. باید کودکان را زیر نظر داشته باشید، تا از عدم امکان بازی کردن آنها با دستگاه اطمینان حاصل نمایید.
(این کار ممکن است موجب ایجاد سوختگی، آسیب یا برق‌گرفتگی شود.)

● کودکان را همواره دور از دستگاه نگه دارید.
(چون ممکن است موجب بروز سوختگی یا آسیب‌دیدگی شود).
• کودکان از خطری که ممکن است استفاده ناصحیح از دستگاه برای آنها داشته باشد، آگاه نیستند.

اقدامات ایمنی

لطفاً دستورالعمل‌های زیر را به دقت رعایت نمایید.

⚠ هشدار

● **چنانچه کتری بیش از حد پر شود، آب جوش ممکن است به بیرون بیاشد.** !

(آب جوش ممکن است بیرون ریخته و موجب سوختگی شود.)

- کتری را حداکثر تا بالاترین میزان سطح آب و حداقل تا پایین‌ترین میزان که از طریق دریچه مشاهده سطح آب قابل دیدن است، پر کنید.

● **در صورت درست کار نکردن دستگاه، آنرا بلافاصله از پریز درآورید.**

(ممکن است موجب ایجاد دود، آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و یا سوختگی شود.)

- به عنوان مثال کار غیر عادی یا خراب شدن
 - دوشاخه و سیم برق ممکن است به شکل غیر عادی داغ شوند.
 - سیم برق آسیب دیده است یا برق دستگاه قطع است.
 - بدنه اصلی تغییر شکل داده، دارای صدمه مشخص است و یا به شکل غیر عادی داغ است.
 - نشستی آب از بدنه.
 - بخار بیش از 3 دقیقه ادامه می‌یابد.
 - ایراد یا نقص دیگری وجود دارد.
- ← لطفاً دستگاه را سریعاً از برق کشیده و برای بررسی یا تعمیر آن با نمایندگی تماس بگیرید.



هشدار ⚠

●  اجازه ندهید تا کودکان و اطفال با مواد بسته‌بندی بازی کنند.
(بازی با این مواد ممکن است باعث خفگی شود.)

●  قبل از روشن کردن دستگاه، مطمئن شوید درب آن به طور کامل بسته است.

(چنانچه دستگاه واژگون شود، آب داغ ممکن است بیرون ریخته و باعث سوختگی شود.)
• در غیر اینصورت، دستگاه آب داخل خود را می‌جوشاند تا به طور کامل بخار شود.

● این دستگاه در هنگام استفاده داغ می‌شود. هنگام حرکت دادن بدنه، کلید برق را خاموش و دستگاه را با دسته آن بلند کنید.
(آب جوش ممکن است از دهانه بیرون ریخته و موجب سوختگی شود.)
• تنها هنگام ریختن آب در ظرفی دیگر، دستگاه را خم کنید.

احتیاط ⚠

●  از بکاربردن دستگاه برای هر منظوری غیر از منظور توصیه‌شده در این دستورالعمل‌ها خودداری نمایید.
(این کار ممکن است موجب بروز سوختگی یا آسیب‌دیدگی شود.)
• در صورت استفاده ناصحیح، یا عدم رعایت این دستورالعمل‌ها، پاناسونیک هیچ مسئولیتی بر عهده نمی‌گیرد.

فارسی



اقدامات ایمنی

لطفاً دستورالعمل‌های زیر را به دقت رعایت نمایید.

⚠ احتیاط

-  از لمس کردن قطعات داغ (دهانه، بدنه و غیره) در طول استفاده یا بعد از آن خودداری نمایید.
(این کار ممکن است موجب بروز سوختگی شود.)
- در هنگامی که آب در حال جوشیدن است، از ریختن آب داغ یا حرکت دادن دستگاه خودداری نمایید.
(آب جوش ممکن است بیرون پاشیده و موجب سوختگی شود.)
- از بکاربردن دستگاه در مکان‌های زیر خودداری نمایید.
 - بر روی سطوح ناهموار، بر روی فرش یا سفره، رومیزی و غیره.
 - (این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی یا آسیب بدنی شود.)
 - جایی که آب ریخته شده یا در نزدیکی منبع گرما.
 - (این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی یا نشستی الکتریکی شود.)
 - در نزدیکی آب ظرف باز مانند وان حمام، سینک ظرفشویی یا سایر ظروف.
 - (این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی یا نشستی الکتریکی شود.)
 - در نزدیکی دیوار یا وسائل منزل.
 - (این کار ممکن است موجب رفت رنگ‌رفتگی یا تغییر شکل دستگاه شود.)
 - جاییکه دستگاه ممکن است بر اثر گرمای متوسط آسیب ببیند.
 - (این کار ممکن است موجب رفت رنگ‌رفتگی یا تغییر شکل دستگاه شود.)

⚠ احتیاط

- **هنگام درآوردن دوشاخه، حتماً دوشاخه را در دست بگیرید.**
هیچگاه سیم برق را نکشید.
(در غیر اینصورت، ممکن است موجب برق‌گرفتگی و یا آتش‌سوزی بر اثر اتصال کوتاه شود.)
- **هنگامی که از دستگاه استفاده نمی‌شود، قبل از جابجاکردن و تمیزکردن آن، همواره مطمئن شوید دستگاه خاموش بوده و دوشاخه را از برق درآورده‌اید.**
(در غیر اینصورت، ممکن است موجب برق‌گرفتگی و یا آتش‌سوزی بر اثر نشت الکتریکی شود.)
- **دستگاه را بر روی پیشخوان آشپزخانه که دارای سطح صاف، سفت، خشک و عایق گرما است، قرار دهید.**
(در غیر اینصورت، ممکن است موجب بروز سوختگی یا آسیب‌دیدگی شود.)
- **مراقب باشید هنگام استفاده از دستگاه، واژگون نشده یا در سیم برق گیر نکند.**
(در غیر اینصورت، ممکن است موجب بروز سوختگی یا آسیب‌دیدگی شود.)
- **هنگام بازکردن درب، مراقب بخار و قطرات آب باشید.**
(این کار ممکن است موجب بروز سوختگی شود.)

احتیاط

-  هرگونه آب داغ باقیمانده را از دهانه بیرون بریزید.
(بیرون ریختن آن از هر جای دیگری ممکن است باعث پاشیده شدن آن شود و به دستگاه آسیب رسانده یا موجب سوختگی شود.)
- کتری تنها باید همراه با پایه ارائه‌شده استفاده شود.
از بکاربردن منبع تغذیه‌ای غیر از پایه مخصوص، یا استفاده از پایه با تجهیزات دیگر خودداری کنید.
(این کار ممکن است موجب سوختگی، نقص دستگاه یا آتش‌سوزی شود.)
- قبل از تمیزکردن یا نگهداری دستگاه، آنرا از پریز درآورده و صبر کنید تا خنک شود.
(این کار ممکن است موجب بروز سوختگی شود.)

احتیاط

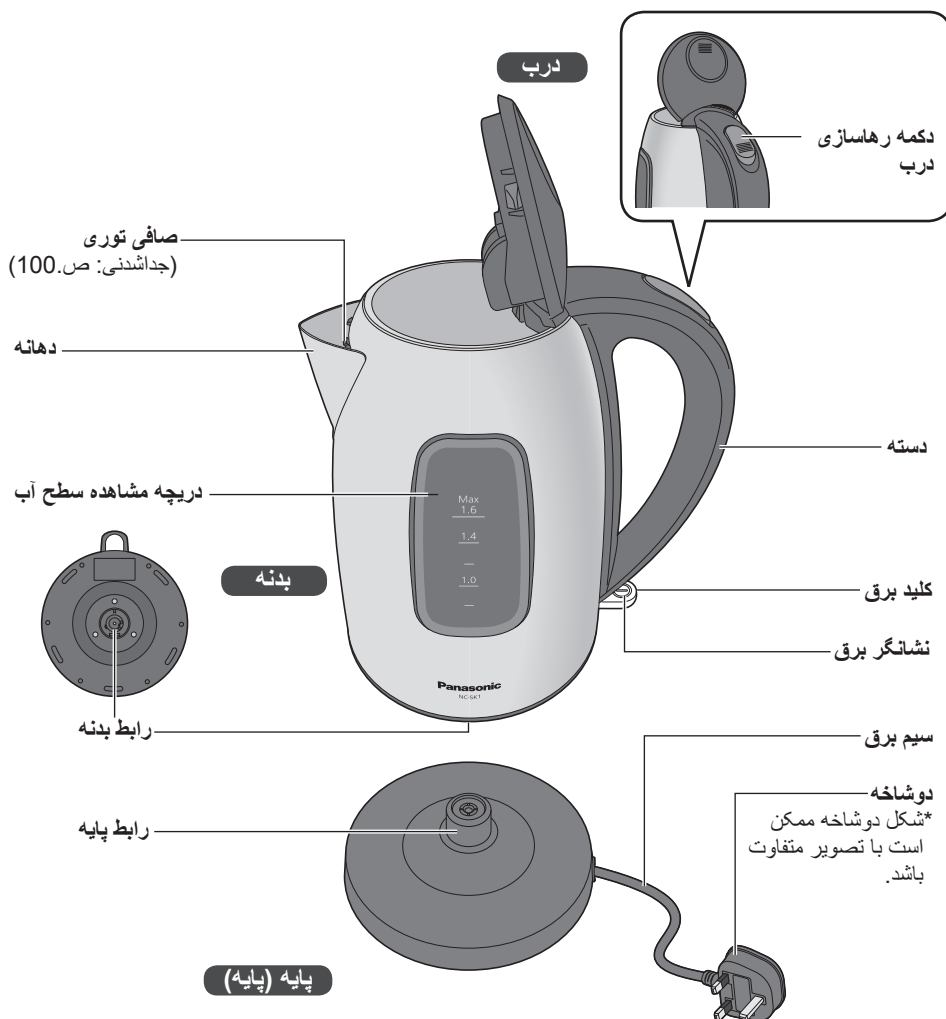
-  **هنگامی که از دستگاه استفاده می‌شود، مراقب آن باشید.**
(این کار ممکن است موجب بروز آتش‌سوزی شود.)
 - هنگامی که با آن کار نمی‌کنید، آنرا خاموش کنید.
- **هنگام ریختن آب مراقب باشید. به آرامی آب بریزید و از کج کردن بیش از حد دستگاه خودداری نمایید.**
(این کار ممکن است موجب بروز سوختگی شود.)
- **قبل از پرکردن یا ریختن، دستگاه را از روی پایه‌اش بردارید.**
(این کار ممکن است موجب بروز سوختگی شود.)

●  **در هنگامی که دستگاه روشن است، دمای سطوح قابل دسترسی ممکن است بالا باشد.**
(در هنگام استفاده سطوح داغ شده و ممکن است باعث سوختگی شوند.)

اطلاعات مهم

- با انداختن یا ضربه زدن به پایه یا بدنه دستگاه، آنرا در معرض ضربات قوی قرار ندهید.
- (این کار ممکن است موجب خرابی یا نقص آن شود.)
- از حرکت دادن بدنه یا پایه به وسیله کشیدن آن خودداری نمایید.
- (این کار ممکن است باعث خراشیده شدن سطح میز یا پیشخوان شود.)
- کلید برق را هنگامی که کتری خالی از آب است، روشن نکنید.
- (این کار ممکن باعث خراب شدن دستگاه شود.)
- از بکار بردن دستگاه در فضای آزاد خودداری نمایید.
- بر روی دستگاه هیچگونه شیئی قرار ندهید (خصوصاً کلید برق).
- (کلید برق ممکن است روشن شود.)
- قبل از روشن کردن دستگاه، مطمئن شوید کتری بر روی پایه قرار گرفته و صافی توری نصب است.
- پس از هر بار استفاده، دستگاه را تمیز کنید.

عنوان قطعات و دستورالعمل‌های کار با دستگاه

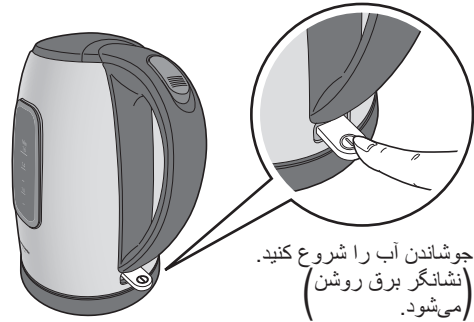


فارسی

قبل از استفاده

- دستگاه را با رعایت مراحل زیر در بار اول یا هنگامی که از آن برای مدتی استفاده نکرده‌اید، تمیز کنید.
- ① تا سطح آب حداکثر پر کرده و بجوشانید. (ص. 99)
- ② آب را از دهانه کتری بیرون بریزید. (ص. 98 پس از استفاده، هرگونه آب باقیمانده در کتری را خالی کنید).
- از بکار بردن سوکت یا سیم سیار خودداری کنید.

3 کلید برق را روشن کنید. (① را فشار دهید)



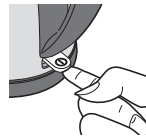
جوشاندن آب را شروع کنید.
(نشانگر برق روشن می‌شود.)



در طول استفاده از دستگاه،
نشانگر برق روشن می‌شود.

هنگامی که آب جوش آمد، کلید برق به طور خودکار خاموش می‌شود.

(حدود 6 دقیقه طول می‌کشد تا کتری جوش بیاید.
دمای آب 23 درجه سانتی‌گراد، دمای اتاق 23 درجه
سانتی‌گراد، آب تا سطح حداکثر، 230 ولت.)

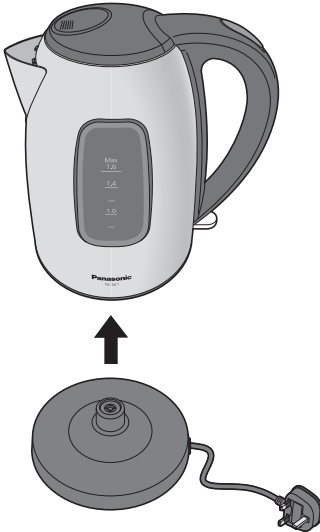


• برای متوقف نمودن جوشاندن آب، قبل
از اینکه آب به جوش بیاید، کلید برق
را خاموش کنید.

توجه

• بلافاصله پس از اینکه آب جوش آمد، از فشار دادن کلید
برق برای مجبور کردن کتری به جوشاندن بیشتر آب
خودداری نمایید. (این کار ممکن است موجب خرابی
دستگاه شود.)

4 از روی پایه برداشته و آب بریزید.



■ پس از استفاده، هرگونه آب باقیمانده در
کتری را خالی کنید.



* هنگام ریختن آب، درب کتری را بسته نگه
دارید.

عملکرد محافظت از کتری خالی

هنگامی که کلید برق در هنگام بدون آب بودن کتری روشن است، یک عملکرد محافظت از کتری خالی به طور خودکار
برق را قطع می‌کند تا از بروز حادثه و خرابی کتری بر اثر داغ شدن بیش از حد آن جلوگیری نماید.

① اجازه دهید بدنه به اندازه کافی سرد شود.

② بدنه را از پایه جدا نموده و با آب پر کنید.

③ آنرا بر روی پایه قرار داده و کلید برق را مجدداً روشن کنید.

* چنانچه کتری بدون آب بجوشد، ممکن است بوی غیر معمولی از آن خارج شود.

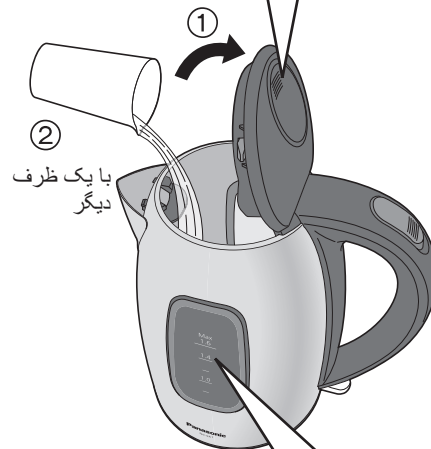
نحوه استفاده

1 درب را باز کرده و کتری را با آب پر کنید.

• مطمئن شوید صافی توری در جای خود نصب شده است.

بازکردن درب

• دکمه رهاسازی درب را فشار دهید.

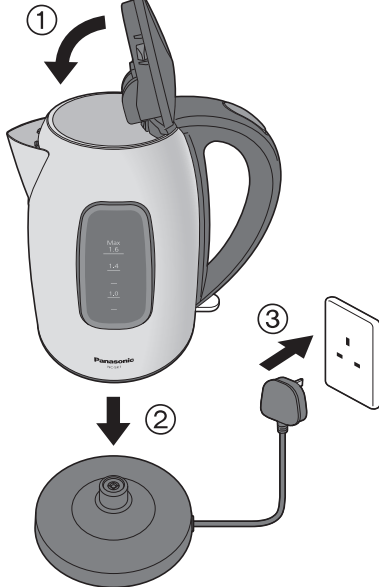


Max 1.6
----- حداکثر سطح آب
• پایین‌ترین میزان سطح آب قسمتی است که از طریق دریچه مشاهده سطح آب قابل دیدن است.

2 درب را ببندید، کتری را بر روی پایه قرار داده و دوشاخه را به پریز بزنید.

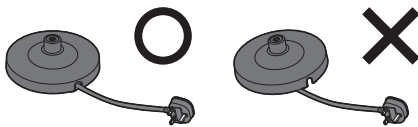
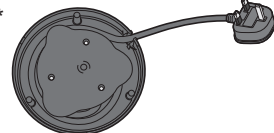
بستن درب

• همانند تصویر، درب را محکم ببندید تا صدای کلیک شنیده شود.



تنظیم طول سیم برق

* برای تنظیم طول، سیم برق را در پایین پایه بپیچید.



* سیم را از بخش برش‌خورده عبور دهید. (از قراردادن پایه بر روی سیم‌ها خودداری نمایید.)

نحوه تمیز کردن

- پس از هر بار استفاده، دستگاه را تمیز کنید.
- قبل از تمیز کردن، دوشاخه را از پریز خارج کنید، آب داغ را دور بریزید، و بدنه را خنک کنید.
- از مایع ظرفشویی استفاده نکنید. (این کار ممکن است باعث باقی ماندن بوی صابون در کتری شود.)
- از بکاربردن بنزین، تینر، الکل، سفیدکننده، وایتکس، پودر جلا دهنده، برس فلزی یا برس نایلونی خودداری نمایید، در غیر اینصورت سطح آسیب خواهد دید.
- از شستن آن در ماشین ظرفشویی خودداری نمایید.

صافی توری

- با استفاده از برس و غیره با دقت بشویید.
- چنانچه دهانه بوسیله جرم مسدود شده است، آب داغ به راحتی خارج نخواهد شد.
- پس از تمیز کردن، همواره آنرا به بدنه وصل کنید.

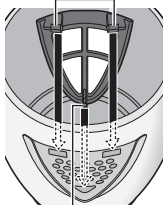
نحوه جدا کردن

- صافی توری را از بدنه بیرون بکشید.

نحوه وصل کردن

- شکاف پایین صافی توری را در حفره سمگوش داخل دهانه قرار داده، و زیانه‌ها را به داخل مستطیل‌ها وارد کنید تا با صدای تق جا بیفتند (هر دو طرف).

زیانه (فشار دهید)



شکاف پایین

درب

با پارچه‌ای که آب آنرا به خوبی گرفته‌اید، تمیز کنید.



رابط بدنه

بدنه

(بیرون)

با پارچه‌ای که آب آنرا به خوبی گرفته‌اید، تمیز کنید.

(داخل)

با یک ابر نرم بمالید و آب‌کشی کنید.

تشکیل جرم

مواد معدنی مانند کربنات کلسیم موجود در آب در کتری جمع می‌شود.

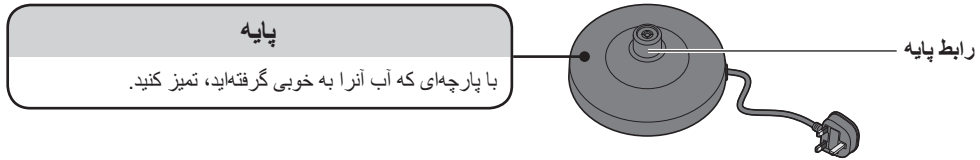
⬅ لطفاً کتری را رسوب زدایی کنید.

① رسوب زدایی را به طور منظم و با استفاده از مواد زیر انجام دهید:

- ماده رسوب زدا
- دستورالعمل‌های ارائه شده همراه با ماده رسوب زدا را رعایت کنید.
- اسید سیتریک
- کتری را تا نصفه آب کنید و آن را بجوشانید. بعد از آنکه کلید در وضعیت خاموش قرار گرفت، تقریباً 80 گرم اسید سیتریک داخل آن بریزید و خوب تکان دهید. حدود 30 دقیقه آن را بدون حرکت رها کنید.
- سرکه

کتری را تا حد مجاز پر از آب کنید و آن را بجوشانید. بعد از آنکه کلید در وضعیت خاموش قرار گرفت، تقریباً 100 میلی لیتر سرکه داخل آن بریزید و خوب تکان دهید. حدود 2 ساعت آن را بدون حرکت رها کنید.

② بعد از رسوب زدایی، مراحل زیر را چند بار انجام دهید: کتری را پر از آب کنید، بجوشانید و آب را دور بریزید.



برای نگهداری

- کاملاً خشک کنید.
- برای جلوگیری از ورود حشرات، آنرا در یک کیسه پلاستیکی محکم ببندید.

عیب‌یابی

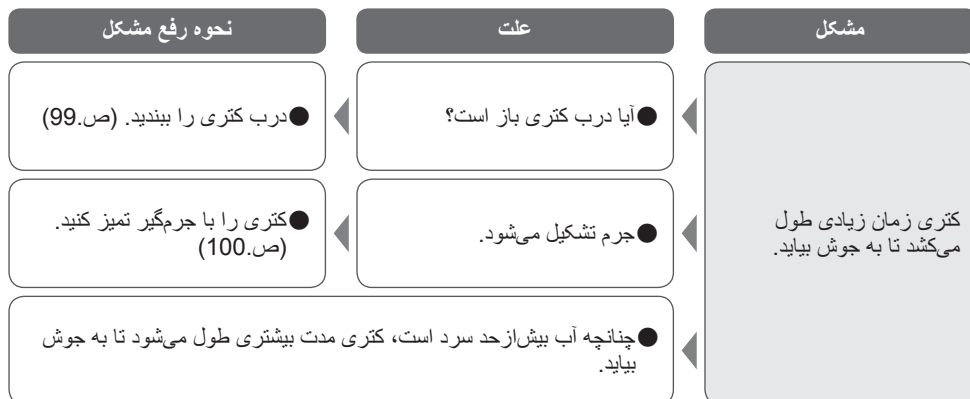
قبل از تماس با فروشگاه و درخواست تعمیر، موارد زیر را بررسی کنید.

نحوه رفع مشکل	علت	مشکل
● دوشاخه را در پریز خانگی وارد کنید. (ص. 99)	● آیا دوشاخه در پریز وارد شده است؟	نشانگر برق روشن نمی‌شود.
● مطمئن شوید پایه به شکل صحیح قرار گرفته است.	● آیا بدنه به شکل صحیح بر روی پایه قرار داده شده است؟	
● تکه فلز یا شیء خارجی را جدا کنید. (ص. 100-101)	● آیا تکه‌ای فلز یا شیئی خارجی به رابط پایه یا رابط بدنه چسبیده است؟	
● به محض جوش آمدن کتری، کلید برق به طور خودکار خاموش شده و برای مدت حدود 3 دقیقه نمی‌توان آنرا روشن نمود.		کلید برق روشن نمی‌شود.
● کتری را با آب پر کرده و کلید برق را روشن کنید. (ص. 99)	● آیا سعی کردید کلید برق را بدون اینکه آبی در کتری باشد، روشن کنید؟ (عملکرد محافظت از کتری خالی برای قطع کردن کلید برق فعال خواهد شد.)	آب جوش نمی‌آید.
● "ⓘ" را فشار داده و کلید برق را روشن کنید. (ص. 98)	● آیا کلید خاموش شده است؟	



عیب‌یابی

مشکل	علت	نحوه رفع مشکل
ممکن است آب جوش از دهانه بیرون بیفتد.	آیا سطح آب بالای سطح آب حداکثر است؟	آب را خالی کنید تا سطح آب به زیر سطح آب حداکثر برسد. (ص.99)
آب از زیر بدنه چکه می‌کند.	از آنجایی که کتری برای حس کردن بخار و خاموش کردن کلید برق طراحی شده است، بخار می‌تواند تقطیر شده و از زیر بدنه به شکل قطرات آب بچکد. این مسئله ایراد به محسوب نمی‌شود.	
آب داغ دارای بوی غیر عادی است.	بسته به مقدار کلر موجود در منبع آب، ممکن است یک بوی گچ از آب به مشام برسد.	
	در اولین بار استفاده ممکن است بوی پلاستیک به مشام برسد، ولی این بو با ادامه استفاده از کتری، از بین خواهد رفت.	
مواد براق سفید و قهوه‌ای‌رنگ بر روی آب داغ شناور است.	این مواد جرم است. جرم بیشتر هنگامی بوجود می‌آید که آب حاوی مقدار زیادی مواد معدنی باشد. • آب معدنی. • آب آب‌تصفیه‌کن‌های یونی.	کتری را با جرم‌گیر تمیز کنید. (ص.100)
مواد زیر شیر ی‌رنگ به قسمت‌های داخل بدنه چسبیده است.	با چسبیدن جرم، صدا بلندتر می‌شود.	
صدای جوشیدن آب بسیار بلند است.	آیا صافی توری بوسیله شیء خارج یا جرم مسدود شده است؟	آنرا جدا کرده و با یک برس و غیره تمیز کنید (ص.100) کتری را با جرم‌گیر تمیز کنید. (ص.100)
خالی کردن آب داغ دشوار است.	این صدا هنگامی تولید می‌شود که قطعه داغ داخلی سرد می‌شود. این مسئله نقص محسوب نمی‌شود.	
زمان کوتاهی پس از استفاده، یک صدای کلیک شنیده می‌شود.		



مشخصات

NC-SK1		
220 - 240 ولت ~ 50 - 60 هرتز		منبع تغذیه
1850 - 2200 وات		توان مصرفی
21,7 سانتی‌متر × 15,4 سانتی‌متر × 23,0 سانتی‌متر	بدنه	ابعاد (عرض × طول × ارتفاع) (تقریبی)
21,7 سانتی‌متر × 15,8 سانتی‌متر × 24,9 سانتی‌متر	بدنه + پایه	
0,9 کیلوگرم	بدنه	جرم (تقریبی)
1,2 کیلوگرم	بدنه + پایه	
1,6 لیتر	ظرفیت اسمی	
0,7 متر	طول سیم برق (تقریبی)	

● در برخی مناطق خاص (بلندی‌ها، مناطق بسیار سرد)، ممکن است عملکرد از پیش تعیین‌شده قابل‌دستیابی نباشد.

احتياطات السلامة

الرجاء التأكد من اتباع هذه التعليمات.

من أجل منع تعرض المستخدم أو الأشخاص الآخرين للحوادث أو الإصابات أو تلف الممتلكات الرجاء اتباع التعليمات التالية. ■ يوضح المخطط التالي درجة التلف الناجم عن التشغيل الخاطئ.

تحذير: يشير إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.

تنبيه: يشير إلى خطر التعرض لإصابة أو تلف الممتلكات.

■ تم تصنيف وتوضيح الرموز كما يلي.

يشير هذا الرمز إلى شيء محظور.

يشير هذا الرمز إلى متطلب يجب اتباعه.

تحذير



سلك التيار الرئيسي

القابس الرئيسي

● لا تقم بإتلاف سلك التيار الرئيسي أو القابس الرئيسي.

يحظر بشدة القيام بالإجراءات التالية:
تعديل سلك التيار الرئيسي أو لمسه أو وضعه بالقرب من عناصر التسخين أو ثنيه أو لفه أو جره أو سحبه على حواف حادة أو وضع أشياء ثقيلة عليه أو ربطه أو حمل الجهاز من سلك التيار الرئيسي.
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب وجود قصر في الدائرة.)

تحذير !

● لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك التيار الرئيسي أو القابس الرئيسي تالفاً أو كان القابس الرئيسي متصلاً بشكل غير محكم بالمأخذ الرئيسي بالمنزل. (فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب وجود قصر في الدائرة.)
← إذا تضرر سلك تزويد الطاقة، يجب استبداله من قبل المصنع أو وكيل التصليح الخاص به أو شخص مؤهل لتجنب مصدر الخطر.

● تجنب توصيل أو فصل القابس الرئيسي ويديك مبللتين. (فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية.)
• تأكد دائماً من أن يديك جافتين قبل مناولة القابس الرئيسي أو تشغيل الجهاز.

● تأكد من أن فرق الجهد المبين على ملصق الجهاز هو نفس جهد مصدر الطاقة المحلي لديك. (قد يؤدي اختلاف الجهد إلى صدمة كهربائية أو حريق.)
• أيضاً تجنب توصيل أجهزة أخرى في نفس المأخذ الرئيسي بالمنزل لتفادي السخونة المفرطة بسبب الكهرباء. مع ذلك، إذا كنت تقوم بتوصيل عدد من القوابس الرئيسية، فتأكد من أن إجمالي القدرة الكهربائية بالوات لا تتجاوز القدرة الكهربائية بالوات المقدرة للمأخذ الرئيسي بالمنزل.

احتياطات السلامة

الرجاء التأكد من اتباع هذه التعليمات.

تحذير !

- **قم بتركيب القابس الرئيسي بإحكام.** !
(إن عدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية ونشوب حريق بسبب الحرارة التي قد تنشأ حول القابس الرئيسي.)
- **قم بتنظيف القابس الرئيسي بانتظام.**
(إن تراكم الغبار والأتربة على القابس الرئيسي قد يؤدي إلى خلل في العزل، مما قد يترتب عليه نشوب حريق.)
← قم بفصل القابس الرئيسي، وامسحه بقطعة قماش جافة.
- **أحرص على إبعاد سلك التيار الرئيسي عن متناول الأطفال.** لا تسمح بتدلي سلك التيار الرئيسي من حافة الطاولة أو سطح العمل.
(فقد يؤدي ذلك إلى حروق أو إصابة أو صدمة كهربائية.)
- **لا تقم بغمس الجهاز (بما في ذلك قاعدة الطاقة) في الماء أو ورش الماء عليه.** ⚡
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب وجود قصر في الدائرة.)
• لا تسمح بتعرض أسفل الغلاية للبل عند ملئها مباشرة من الصنبور أو وضعها في الحوض.

تحذير ⚠

- لا تقم بتفكيك الجهاز أو إصلاحه أو تعديله. ⚡
(فقد يؤدي إلى ذلك حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة).
← يرجى الاتصال مع مركز الصيانة من أجل التصليح.
- لا تلمس أو تقترب بوجهك من الفوهة أثناء الاستخدام أو بعده.
(فقد يؤدي ذلك إلى حروق).
 - احرص على وجه الخصوص على جعل الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تقم بسد الفوهة بقطعة قماش أو غيره.
(فقد تنسكب المياه الساخنة، مما يؤدي إلى الإصابة بحروق).
- لا تغلق الغطاء بالقوة.
(فقد تتناثر المياه الساخنة، مما قد يؤدي إلى الإصابة بحروق).
- لا تملأ الجهاز بأي مادة أخرى بخلاف الماء. هذا الجهاز مخصص لغلي المياه فقط.
(في حالة غلي أكياس الشاي أو أوراق الشاي أو اللبن أو الكحول أو المنتجات المعبأة للغلي في أكياس أو غيرها في الجهاز، فقد تتكون الفقاعات، مما يؤدي إلى خروج السائل الأمر الذي قد يسبب الإصابة بحروق).

احتياطات السلامة

الرجاء التأكد من اتباع هذه التعليمات.

تحذير !

- لا تقم برّج الجهاز أو قلبه. (فقد تنسكب المياه الساخنة، وقد تؤدي إلى الإصابة بحروق.)
- لا تقم بلمس موصل قاعدة الطاقة. (قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو إصابة.)
 - يجب توخي الحذر عندما يكون الرّضع والأطفال بالقرب من الجهاز.
- لا تسمح للمواد الغريبة (خاصة المكونات المعدنية مثل الدبابيس والأسلاك أو الغبار) بالالتصاق بموصل الهيكل أو موصل قاعدة الطاقة. (فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب وجود قصر في الدائرة.)
- لا تستخدم الهيكل كمبرد. (لا تضع الثلج بداخله.) (يؤدي ذلك إلى التكثف، مما قد يتسبب في صدمة كهربائية.)
- لا تضع الهيكل على أي مصدر للحرارة أو داخل فرن المايكروويف. (فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق.)

تحذير !

● لا تفتح الغطاء أثناء غلي الماء. (فقد تتناثر المياه الساخنة، مما قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.)

● ! هذا الجهاز غير مصمم للاستعمال من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لديهم نقص في قدراتهم الجسدية أو الحسية أو العقلية أو تنقصهم الخبرة والمعرفة بكيفية تشغيل الجهاز، إلا إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات التي تتعلق بكيفية تشغيل الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز. (فقد يؤدي ذلك إلى حروق أو إصابة أو صدمة كهربائية.)

● احرص دائماً على إبعاد الأطفال عن الجهاز. (فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لحروق أو إصابة.)
• الأطفال لا يدركون المخاطر التي يحتمل حدوثها بسبب الاستخدام غير الصحيح للأجهزة.

احتياطات السلامة

الرجاء التأكد من اتباع هذه التعليمات.

تحذير !

● في حالة ملء الغلاية بشكل زائد، فقد تندفع المياه للخارج. !

(وقد تقور المياه الساخنة، مما يؤدي إلى الإصابة بحروق.)

• املاً الغلاية حتى أقصى مستوى للمياه، وعلى الأقل عند الوضع الأدنى الذي يمكن مشاهدته من نافذة مستوى المياه.

● توقف عن استخدام الجهاز على الفور وافصل القابس الخاص به في حالة تعطل هذا الجهاز عن العمل بشكل صحيح وهذا أمر مستبعد.

(فقد يؤدي إلى تصاعد دخان أو لهب أو صدمة كهربائية أو حروق.)

ومن أمثلة التشغيل غير المعتاد أو التعطل
• يصبح القابس الرئيسي أو سلك التيار الرئيسي ساخناً بشكل غير عادي.

• تلف سلك التيار الرئيسي أو تعطل طاقة الجهاز.
• تشوه الهيكل الرئيسي أو حدوث تلف مرئي به أو يصبح ساخناً بشكل غير عادي.

• تسرب المياه من الهيكل.

• استمرار البخار لأكثر من 3 دقائق.

• كانت هناك حالة شاذة أخرى أو تعطل.

← يرجى نزع قابس الجهاز فوراً واتصل مع مركز الصيانة من أجل الفحص أو التصليح.

تحذير

- لا تسمح للرضع والأطفال بالعبث بمواد التغليف. (فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للاختناق.)
- تأكد من إغلاق الغطاء بالكامل قبل تشغيل الجهاز. (في حالة تعرض الجهاز للانقلاب، فقد تنسكب المياه الساخنة، مما قد يؤدي إلى حروق.)
- في حالة عدم مراعاة ذلك فسوف يستمر الجهاز في الغلي حتى يصبح فارغاً.
- يصبح الجهاز ساخناً أثناء الاستخدام. عند تحريك الهيكل، قم بإيقاف مفتاح الطاقة والتقطه من المقبض. (فقد تنسكب المياه الساخنة من الإبريق، مما يؤدي إلى الإصابة بحروق.)
- تجنب إمالة الجهاز باستثناء عند الصب.

تنبيه

- لا تستخدم الجهاز في أي غرض آخر خلاف ذلك الموضح في هذه التعليمات. (فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لحروق أو إصابة.)
- لا تتحمل Panasonic أي مسؤولية في حالة استخدام هذا الجهاز بشكل غير صحيح، أو في حالة الإخفاق في الالتزام بهذه التعليمات.

احتياطات السلامة

الرجاء التأكد من اتباع هذه التعليمات.

تنبيه

- لا تلمس الأجزاء الساخنة (الفوهة، الهيكل وغيره) أثناء الاستخدام أو بعده.
(فقد يؤدي ذلك إلى حروق.)
- تجنب صب المياه الساخنة أو تحريك الجهاز أثناء غلي الماء.
(فقد تتناثر المياه الساخنة، مما قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.)
- لا تستخدم الجهاز على الأسطح التالية.
 - على الأسطح غير المستوية، أو على السجادة أو مفارش الطاولة أو غيره.
(فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو إصابة.)
 - في مكان يمكن أن يتعرض فيه الجهاز للرش بالماء أو بالقرب من مصدر للحرارة.
(فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية أو تسريب كهربائي.)
 - بالقرب من أي مصدر مياه مفتوح مثل أحواض الاستحمام أو أحواض الغسل أو الحاويات الأخرى.
(فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية أو تسريب كهربائي.)
 - بالقرب من حائط أو قطعة أثاث.
(فقد يؤدي إلى تغيير اللون أو التشوه.)
 - في مكان يمكن أن يتعرض للتلف حتى بفعل الحرارة المعتدلة.
(فقد يؤدي إلى تغيير اللون أو التشوه.)

⚠ تنبيه

- **تأكد من الإمساك بالقابس الرئيسي عند فصل القابس الرئيسي.**
تجنب مطلقاً سحب سلك التيار الرئيسي.
(إن عدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب وجود قصر في الدائرة.)
- **تأكد دائماً من إيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس الرئيسي في حالة عدم الاستخدام، وقبل نقله وقبل تنظيفه.**
(إن عدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب التسريب الكهربائي.)
- **ضع الجهاز على منضدة عمل مسطحة وثابتة وجافة ونظيفة ومقاومة للحرارة.**
(إن عدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى التعرض لحروق أو إصابة.)
- **احترس من التعثر في سلك التيار الرئيسي أو التعرقل فيه أثناء الاستخدام.**
(إن عدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى التعرض لحروق أو إصابة.)
- **عند فتح الغطاء، توخ الحذر من البخار وقطرات المياه.**
(فقد تؤدي إلى حروق.)

احتياطات السلامة

الرجاء التأكد من اتباع هذه التعليمات.

تنبيه

-  قم بصب أي مياه ساخنة متبقية من الفوهة.
(إن الصب من مكان آخر قد يؤدي إلى تناثر المياه، وقد يؤدي ذلك إلى التعطل أو الإصابة بحروق.)
- يجب استخدام الغلاية مع الحامل المرفق فقط.
لا تستخدم مصدر طاقة آخر خلاف قاعدة الطاقة المخصصة، أو استخدام قاعدة الطاقة مع أي معدات أخرى.
(قد يؤدي اختلاف الجهد إلى حروق أو تعطل أو حريق.)
- احرص على فصل قابس الجهاز واتركه يبرد بالكامل قبل التنظيف أو التخزين.
(فقد يؤدي إلى حروق.)

تنبيه

-  يجب الانتباه للجهاز عندما يكون قيد الاستخدام.
(فقد يؤدي إلى نشوب حريق).
• وعند ترك الجهاز، احرص على إيقاف تشغيل الطاقة.
- يجب توخي الحذر عن صب الماء الساخن. احرص على الصب ببطء، ولا تقم بإمالة الجهاز بشكل زائد.
(فقد يؤدي إلى حروق).
- قم بنزع الجهاز من الحامل الخاص به قبل الملء أو الصب.
(فقد يؤدي إلى حروق).

● قد تكون درجة حرارة الأسطح الظاهرة مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز.

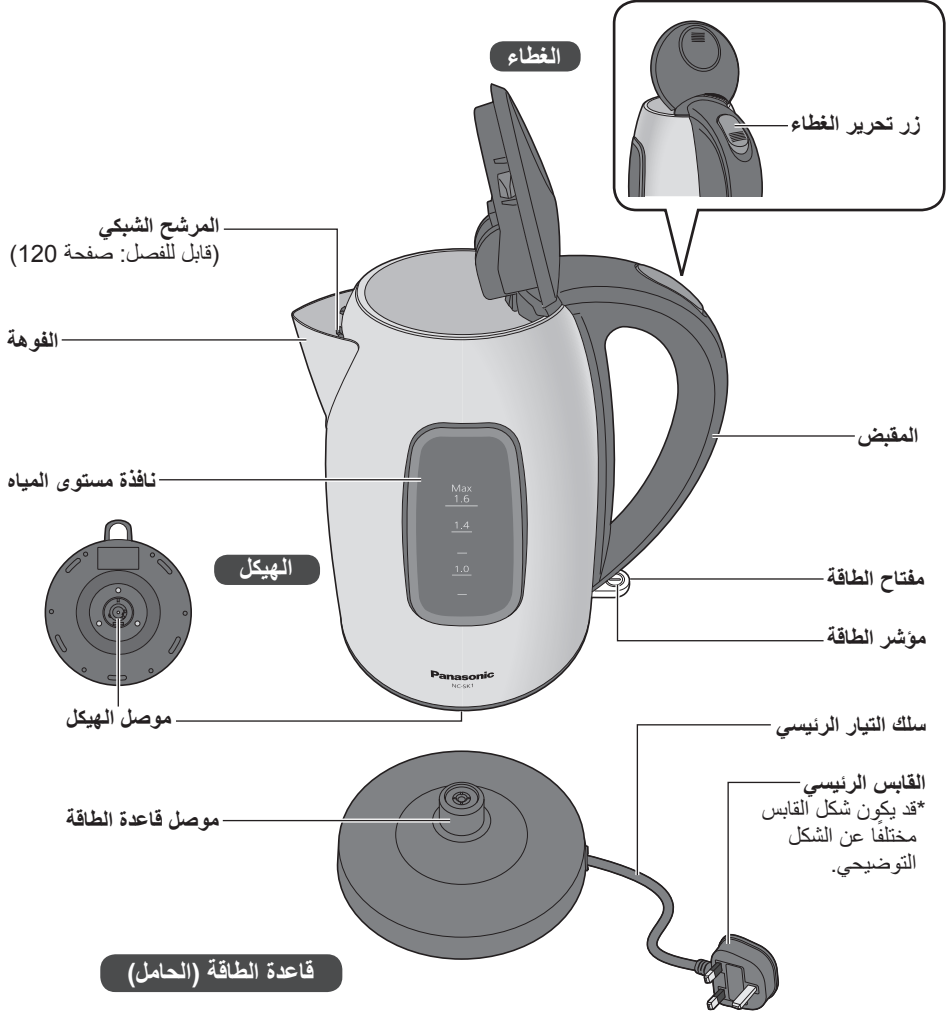


(تصبح الأسطح ساخنة أثناء الاستخدام مما قد يؤدي إلى الإصابة بحروق).

معلومات هامة

- لا تُعرض الهيكل أو قاعدة الطاقة للصدمات القوية من خلال إسقاطه أو الطرق عليه أو غيره.
(فقد يؤدي إلى التعطل أو التلف).
- لا تحرك الهيكل أو قاعدة الطاقة من خلال السحب.
(فقد يؤدي ذلك إلى خدش المنضدة أو مسطح العمل).
- لا تقم بتشغيل مفتاح الطاقة بدون وجود ماء.
(فقد يؤدي ذلك إلى التعطل).
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.
- لا تضع أي شيء على الجهاز
(خاصة مفتاح الطاقة).
(فقد يتم تشغيل مفتاح الطاقة).
- تأكد من ضبط موضع الغلاية بشكل صحيح على الحامل وضبط المرشح الشبكي قبل التشغيل.
- تأكد من تنظيف الجهاز بعد كل مرة استخدام.

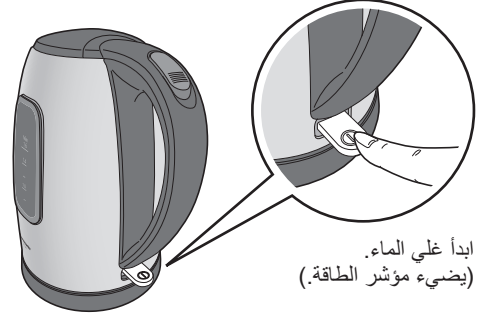
أسماء الأجزاء وتعليمات المناولة



قبل الاستخدام

- قم بتنظيف الجهاز باتباع الخطوات التالية عن الاستخدام لأول مرة أو في حالة عدم استخدامه لفترة.
- ① املأ الجهاز بالمياه حتى الحد الأقصى لمستوى المياه وقم بالغليان. (صفحة 119)
- ② قم بصب المياه من الفوهة. (صفحة 118 بعد الاستخدام، قم بصب أي مياه متبقية).
- لا تستخدم مقبسا أو سلك تطويل.

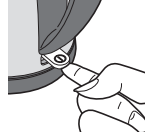
3 قم بتشغيل مفتاح الطاقة. (اضغط "I")



أثناء الاستخدام، يضيء مؤشر الطاقة.

عندما تغلي المياه، يتوقف مفتاح الطاقة تلقائيًا. تستغرق الغلاية حوالي 6 دقائق لإتمام الغليان. وتكون درجة حرارة المياه 23 درجة مئوية، ودرجة حرارة الغرفة 23 درجة مئوية، والمياه عند المستوى الأقصى، 230 فولت.

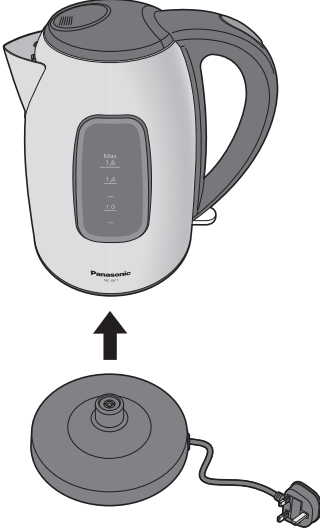
• لوقف الغليان قبل إتمام غلي الماء، قم بإيقاف مفتاح الطاقة.



ملاحظة

• بعد غلي الماء مباشرة، لا تجبر الغلاية على الاستمرار في تسخين المياه من خلال مواصلة الضغط على مفتاح الطاقة. (فقد يؤدي ذلك إلى التعطل.)

4 قم بإزالة الجهاز من على قاعدة الطاقة وقم بالصّب.



■ بعد الاستخدام، قم بصّب أي مياه متبقية.



*حافظ على إغلاق الغطاء عند صب المياه.

وظيفة منع الاستخدام الفارغ

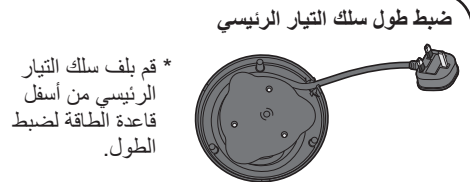
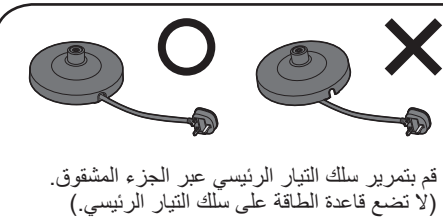
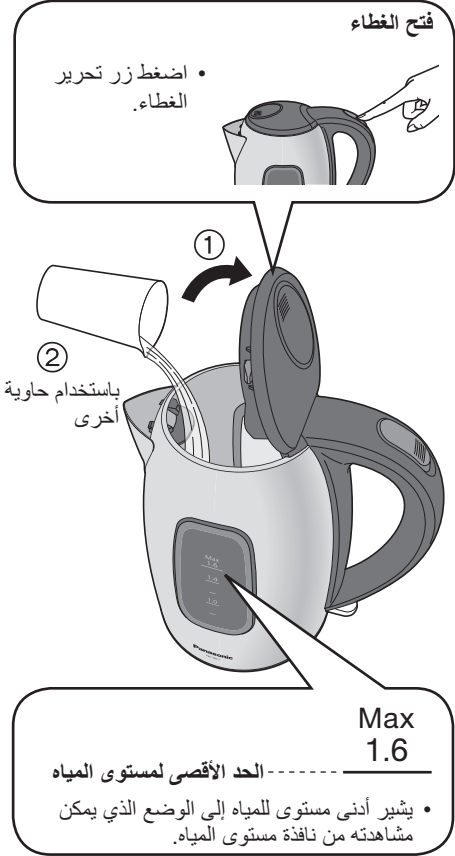
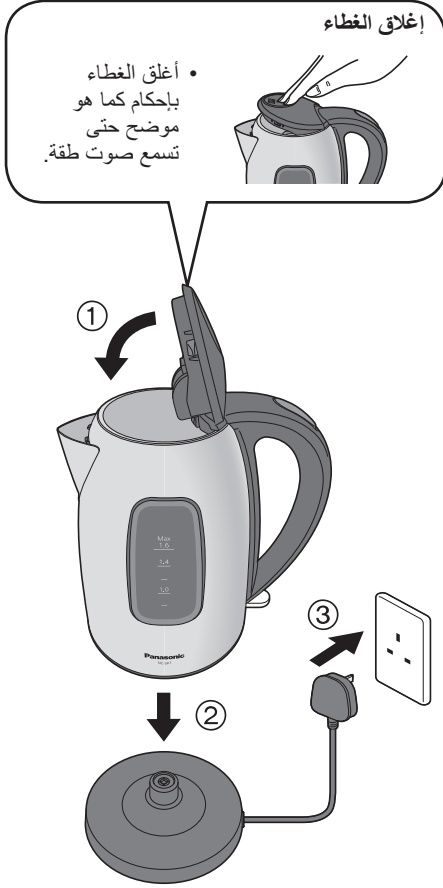
في حالة تشغيل مفتاح الطاقة بدون مياه، تعمل وظيفة منع الاستخدام الفارغ على إيقاف تشغيل الطاقة تلقائيًا من أجل تجنب الحوادث والتعطل بسبب التسخين المفرط.

- ① اترك الهيكل يبرد بشكل كاف.
 - ② قم بإزالة الهيكل من قاعدة الطاقة واملاه بالماء.
 - ③ ضعه على قاعدة الطاقة وقم بتشغيل مفتاح الطاقة مرة أخرى.
- *في حالة تشغيل الغلاية بدون ماء، فقد تنبعث رائحة غريبة.

طريقة الاستخدام

2 أغلق الغطاء، وضع الغلاية على قاعدة الطاقة وقم بتركيب القابس الرئيسي.

1 افتح الغطاء ثم املأ الجهاز بالماء.
• تأكد من تركيب المرشح الشبكي.



عربي

طريقة التنظيف

- احرص على تنظيف الجهاز بعد كل مرة استخدام.
- قبل التنظيف، افصل القابس الرئيسي، وقم بصبب أي مياه، واترك الهيكل يبرد.
- لا تستخدم صابون الأطباق. (قد يؤدي ذلك إلى وجود رائحة متبقية).
- لا تستخدم البنزين أو التتر أو الكحول أو مادة مبيضة أو مسحوق تلميع أو فرشاة معدنية أو فرشاة نايلون، وإلا سوف يتلف السطح.
- تجنب الغسل في غسالة الأطباق.

المرشح الشبكي

يجب الغسل بحذر باستخدام فرشاة أو غيره.

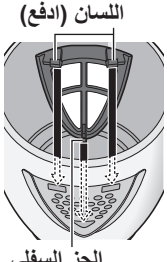
- في حالة انسداد الفوهة بفعل الجير، فلن يتم صب المياه بسهولة.
- بعد التنظيف، احرص دائمًا على تركيبه بالهيكل.

طريقة الفك

- اسحب المرشح الشبكي من الهيكل.

طريقة التركيب

- ضع الحز السفلي للمرشح الشبكي في الفتحة المثلثة داخل الفوهة، وأدخل الألسنة في المستطيلات حتى تصدر صوتًا يدل على استقرارها في مكانها. (كلا الجانبين)



الغطاء

امسح بقطعة قماش معصورة جيدًا.



الهيكل

(من الخارج)

امسح بقطعة قماش معصورة جيدًا.

(من الداخل)

امسح بأسفنجة ناعمة وقم بالشطف.

تراكم الجير

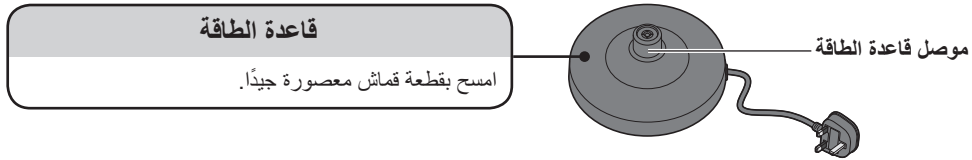
تتراكم المعادن مثل كربونات الكالسيوم الموجودة في الماء داخل الغلاية.

➡ برجاء إزالة الجير.

① قم بإزالة الجير بانتظام باستخدام:

- مزيل الجير
- اتبع التعليمات المرفقة مع مزيل الجير.
- حمض الستريك
- املا الغلاية بالماء إلى المنتصف وقم بغليها. بعد إيقاف تشغيل المفتاح، ضع حوالي 80 جرام من حمض الستريك وقم بالتقليب الجيد. اتركها ساكنة لمدة 30 دقيقة تقريبًا.
- الخل
- املا الغلاية بالماء حتى مستوى Max (الحد الأقصى) وقم بغليه. بعد إيقاف تشغيل المفتاح، ضع حوالي 100 مل من الخل وقم بتقليبه جيدًا. اترك الخليط لحوالي 2 ساعة.

② بعد الإزالة، كرر الخطوات عدة مرات: املا الغلاية بالماء، وقم بغليها، ثم سكبها.



قاعدة الطاقة

امسح بقطعة قماش معصورة جيدًا.

موصل قاعدة الطاقة

للتخزين

- قم بالتجفيف بالكامل.
- قم بحفظه في الكيس البلاستيكي لمنع الحشرات أو غيره من الدخول في الجهاز.

إكتشاف الأعطال وإصلاحها

تحقق مما يلي قبل الاتصال بالمتجر أو طلب الإصلاح.

طريقة التصحيح	السبب	المشكلة
● قم بتركيب القابس الرئيسي في المأخذ الرئيسي بالمنزل. (صفحة 119)	● هل تم توصيل القابس الرئيسي؟	مؤشر الطاقة لا يضيء.
● تأكد من وضع الهيكل بشكل صحيح.	● هل تم وضع الهيكل بشكل صحيح على قاعدة الطاقة؟	
● قم بإزالة القطعة المعدنية أو المادة الغريبة. (صفحة 120-121)	● هل توجد قطعة معدنية أو مادة غريبة ملتصقة بموصل قاعدة الطاقة أو موصل الهيكل؟	
● بمجرد انتهاء الغلاية من الغلي، يتوقف مفتاح الطاقة تلقائيًا ولا يمكن تشغيله لمدة حوالي 3 دقائق.	● هل تحاول تشغيل مفتاح الطاقة بدون وجود مياه في الغلاية؟ (سوف تعمل وظيفة منع الاستخدام الفارغ على إيقاف مفتاح الطاقة.)	يتعذر تشغيل مفتاح الطاقة.
● املاُ الجهاز بالماء ثم قم بتشغيل مفتاح الطاقة. (صفحة 119)	● هل تم إيقاف مفتاح الطاقة؟	الماء لا يغلي.
● اضغط "ⓘ"، ثم قم بتشغيل مفتاح الطاقة. (صفحة 118)	● هل تم إيقاف مفتاح الطاقة؟	

عربي



إكتشاف الأعطال وإصلاحها

طريقة التصحيح	السبب	المشكلة
● قم بتقليل المياه حتى الحد الأقصى لمستوى المياه أو أقل. (صفحة 119)	● هل مستوى المياه أعلى من الحد الأقصى لمستوى المياه؟	تنتأثر مياه ساخنة من الفوهة.
● نظرًا لأن الغلاية مصممة لتحسس البخار وإيقاف تشغيل مفتاح الطاقة، فمن الممكن أن يتكثف البخار ويتقطر من أسفل الهيكل على هيئة قطرات ماء. وهذا ليس عيبًا.		المياه تتقطر من أسفل الهيكل.
● تبتغًا لمقدار الكلور الموجود في مصدر المياه، فقد تكون هناك رائحة طباشير متبقية.		المياه الساخنة رائحتها غريبة.
● في حالة الاستخدام لأول مرة، قد تكون هناك رائحة بلاستيك، لكن هذه الرائحة سوف تختفي مع الاستمرار في استخدام الغلاية.		
● قم بتنظيف الغلاية باستخدام مزيل الجير. (صفحة 120)	● هذه هي ترسبات الجير. يزداد احتمال تكون الجير عند استخدام مياه بمحتوى معدني مرتفع. • المياه المعدنية. • المياه من منقليات المياه الأيونية.	توجد مواد بيضاء لامعة أو بنية تطفو في المياه الساخنة.
		تلتصق مواد خشنة بيضاء مثل اللين بالأجزاء داخل الهيكل.
	● يرتفع الصوت مع زيادة تراكم الجير الملتصق.	صوت غلي الماء أصبح مرتفعًا.
● قم بفصل وتنظيف المرشح بالفرشاة وغيره (صفحة 120) ● قم بتنظيف الغلاية باستخدام مزيل الجير. (صفحة 120)	● هل تعرض المرشح الشبكي للانسداد بسبب مادة غريبة أو الجير؟	المياه الساخنة صعبة الصب.
	● يصدر هذا الصوت عندما يبرد مكون التسخين الداخلي. وهذا ليس عيبًا.	يتم سماع صوت طقة بعد فترة وجيزة من الاستخدام.



المشكلة	السبب	طريقة التصحيح
تستغرق الغلاية فترة طويلة لإتمام الغلي.	هل تقوم بالغلي والغطاء مفتوح؟	● أغلق الغطاء. (صفحة 119)
	يوجد تراكم جيري.	● قم بتنظيف الغلاية باستخدام مزيل الجير. (صفحة 120)
	إذا كانت المياه باردة جدًا، سوف تستغرق الغلاية فترة أطول للغليان.	●

المواصفات

NC-SK1		
مصدر الطاقة		220 - 240 فولت ~ 50 - 60 هرتز
استهلاك الطاقة		1850 - 2200 وات
الأبعاد (العرض × العمق × الارتفاع) (تقريبًا)	الهيكل	21,7 سم × 15,4 سم × 23,0 سم
	الهيكل + قاعدة الطاقة	21,7 سم × 15,8 سم × 24,9 سم
الكتلة (تقريبًا)	الهيكل	0,9 كجم
	الهيكل + قاعدة الطاقة	1,2 كجم
السعة المقدرة		1,6 لتر
طول سلك التيار الرئيسي (تقريبًا)		0,7 متر

● في مناطق معينة (الأماكن شديدة الارتفاع عن سطح البحر وشديدة البرودة)، قد لا يكون من الممكن الحصول على الأداء الموضح في السابق.

Note

ملاحظة

You can identify the date of manufacturing by production number which is marked on back side of the unit.
Production number: XX XX XX

Fifth and sixth digits: day (in number)
1st - 01, 2nd - 02, 3rd - 03

Third and fourth digits: month (in number)
01 - January, 02 - February, ...12 - December

First and second digits: year (last two digits of the year in number)
13 - 2013, 14 - 2014, 15 - 2015

يمكنك أن تعرف تاريخ التصنيع بواسطة رقم الإنتاج المؤشر على الجانب الخلفي للجهاز.

رقم الإنتاج: XX XX XX

الرقمان الخامس والسادس: اليوم (بالأرقام) الأول - 01، والثاني - 02، والثالث - 03

الرقمان الثالث والرابع: الشهر (بالأرقام) - 01 - كانون الثاني، 02 - شباط، ...12 - كانون الأول

الرقمان الأول والثاني: السنة (آخر رقمين للسنة بالأرقام) 13 - 2013، 14 - 2014، 15 - 2015

In case of failure or damage

في حالة التقصير في التشغيل أو التلف

Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.

لا تشغل أي جهاز عندما يكون سلك تزويد الطاقة أو القابس متضرراً أو بعد تعطل الجهاز أو سقوط أو تضرر الجهاز بأي شكل من الأشكال. أرجع الجهاز لأقرب مركز خدمات متخصص من أجل الفحص أو التصليح أو التعديلات الكهربائية والميكانيكية.

